



2023/0260R(NLE)

23.11.2023

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1 - 157

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela
(PE754.899v01-00)

Προηγμένη συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου ((2023/0260R(NLE))

Τροπολογία 1

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 10 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- *έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2021, με τίτλο «Επανεξέταση της εμπορικής πολιτικής — Μια ανοικτή, βιώσιμη και δυναμική εμπορική πολιτική»,*

Or. en

Τροπολογία 2

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 11 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- *έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση της Επιτροπής και του Υπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, της 1ης Δεκεμβρίου 2021, με τίτλο «Global Gateway» (JOIN(2021)0030),*

Or. en

Τροπολογία 3

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 11 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προέδρου της Επιτροπής, κ. von der Leyen, μαζί με τον Πρόεδρο της Χιλής, κ. Boric, στις 14 Ιουνίου 2023,

Or. es

Τροπολογία 4

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη το ψήφισμα ES-11/1 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών,

Or. en

Τροπολογία 5

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 12 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 23ης Ιουνίου 2022, σχετικά με το μέλλον της πολιτικής διεθνών επενδύσεων της ΕΕ,

Or. en

Τροπολογία 6

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική αναφορά 15 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- *έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 23ης Ιουνίου 2022, σχετικά με το μέλλον της πολιτικής διεθνών επενδύσεων της ΕΕ,*

Or. en

Τροπολογία 7
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 15 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- *έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Αυτοχθόνων Λαών (UNDRIP),*

Or. en

Τροπολογία 8
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 16

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

— *έχοντας υπόψη τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ),*

- *έχοντας υπόψη τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), και ιδίως τη σύμβαση 169 της ΔΟΕ για τους αυτόχθονες και νομαδικούς πληθυσμούς,*

Or. en

Τροπολογία 9
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- *έχοντας υπόψη τη Σύμβαση-Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας του Παρισιού του 2015,*

Or. en

Τροπολογία 10

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 16 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- *έχοντας υπόψη τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τη βιολογική ποικιλότητα και το παγκόσμιο πλαίσιο Κουνμίνγκ-Μόντρεαλ για τη βιοποικιλότητα του 2022,*

Or. en

Τροπολογία 11

Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 23 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- *έχοντας υπόψη το παγκόσμιο πλαίσιο Κουνμίνγκ-Μόντρεαλ για τη βιοποικιλότητα,*

Or. en

Τροπολογία 12

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη την κοινή ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ης Ιουνίου 2023, σχετικά με τη στρατηγική για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής οικονομικής ασφάλειας (JOIN/2023/20 final),

Or. en

Τροπολογία 13
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη την εθνική στρατηγική για το λίθιο που παρουσίασε η κυβέρνηση της Χιλή στις 20 Απριλίου 2023,

Or. en

Τροπολογία 14
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 23 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2019, με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία»,

Or. en

Τροπολογία 15
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη -Α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

-Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα διεθνής αστάθεια υπογραμμίζει την ανάγκη για αναζωογόνηση των εταιρικών σχέσεων της ΕΕ με δημοκρατικές και ομόφρονες χώρες, προκειμένου η ΕΕ να ενισχύσει την αυτονομία της ανοικτής στρατηγικής της και να συνεργαστεί σε όλα τα πολυμερή φόρουμ για την προστασία της διεθνούς τάξης που βασίζεται σε κανόνες, στην ειρήνη, στο κράτος δικαίου και στη βιώσιμη ανάπτυξη·

Or. en

Τροπολογία 16
Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή και η ΕΕ είναι στενοί εταίροι στην αντιμετώπιση των περιφερειακών και παγκόσμιων προκλήσεων και ότι τις ενώνουν κοινές αξίες και στενοί πολιτιστικοί, οικονομικοί και πολιτικοί δεσμοί·

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή και η ΕΕ είναι στενοί εταίροι στην αντιμετώπιση των περιφερειακών και παγκόσμιων προκλήσεων και ότι τις ενώνουν κοινές αξίες και στενοί πολιτιστικοί, *ανθρώπινοι*, οικονομικοί και πολιτικοί δεσμοί· *λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή αποτελεί πολύ σημαντικό και αξιόπιστο εταίρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης·*

Or. es

Τροπολογία 17

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή και η ΕΕ είναι στενοί εταίροι στην αντιμετώπιση των περιφερειακών και παγκόσμιων προκλήσεων και ότι τις ενώνουν κοινές αξίες και στενοί πολιτιστικοί, οικονομικοί και πολιτικοί δεσμοί·

Τροπολογία

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή και η ΕΕ είναι στενοί εταίροι στην αντιμετώπιση των περιφερειακών και παγκόσμιων προκλήσεων και ότι τις ενώνουν κοινές **οικουμενικές αξίες, όπως η δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα**, και στενοί πολιτιστικοί, οικονομικοί και πολιτικοί δεσμοί·

Or. en

Τροπολογία 18

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση ψηφίσματος

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκσυγχρονισμένη προηγμένη συμφωνία-πλαίσιο ΕΕ-Χιλής (στο εξής: συμφωνία) έχει τη δυνατότητα να ενισχύσει σημαντικά τη συνεργασία μεταξύ της Χιλής και της ΕΕ και να την επεκτείνει σε νέους τομείς·

Τροπολογία

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκσυγχρονισμένη προηγμένη συμφωνία-πλαίσιο ΕΕ-Χιλής (στο εξής: συμφωνία) έχει τη δυνατότητα να ενισχύσει σημαντικά τη συνεργασία μεταξύ της Χιλής και της ΕΕ και να την επεκτείνει σε νέους τομείς, **προωθώντας κοινές αξίες και αρχές**·

Or. en

Τροπολογία 19

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκσυγχρονισμένη προηγμένη συμφωνία-πλαίσιο ΕΕ-Χιλής (στο εξής: συμφωνία) έχει τη δυνατότητα να ενισχύσει σημαντικά τη συνεργασία μεταξύ της Χιλής και της ΕΕ και να την επεκτείνει σε νέους τομείς·

Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκσυγχρονισμένη προηγμένη συμφωνία-πλαίσιο ΕΕ-Χιλής (στο εξής: συμφωνία) έχει τη δυνατότητα να ενισχύσει σημαντικά τη συνεργασία μεταξύ της Χιλής και της ΕΕ και να την επεκτείνει σε νέους τομείς, **καθώς και να τις στηρίζει για την αντιμετώπιση των νέων παγκόσμιων προκλήσεων**·

Or. en

Τροπολογία 20

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Β α. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της *Global Gateway* υλοποιούνται δύο έργα με τη Χιλή: η πρωτοβουλία «Ομάδα Ευρώπη» για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή, με αρχικό προϋπολογισμό 225 εκατ. EUR, και η πρωτοβουλία για την ανάπτυξη αξιακών αλυσίδων κρίσιμων πρώτων υλών για το λίθιο και τον χαλκό·

Or. es

Τροπολογία 21

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 28 Σεπτεμβρίου πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες υπουργική συνάντηση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της

Επιτροπής Εσωτερικής Ασφάλειας της Λατινικής Αμερικής (CLASI), της οποίας η Χιλή είναι μέλος, που κατέληξε στην έγκριση κοινής δήλωσης σχετικά με την ανάγκη ενίσχυσης της συνεργασίας σε θέματα ασφάλειας και καταπολέμησης της διακίνησης ναρκωτικών·

Or. es

Τροπολογία 22

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες γεωπολιτικές εξελίξεις κατέδειξαν την ανάγκη για την ΕΕ να διαφοροποιήσει τις εφοδιαστικές αλυσίδες της και να διασφαλίσει την πρόσβαση σε κρίσιμες πρώτες ύλες· λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα κατάσταση της παγκόσμιας πολιτικής τονίζει την ανάγκη για δημοκρατικούς εταίρους που συμμερίζονται τις αξίες μας και τη σημασία της διατήρησης καλών σχέσεων με τους εν λόγω εταίρους·

Or. en

Τροπολογία 23

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο τρίτος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής και η μεγαλύτερη πηγή άμεσων ξένων επενδύσεων της.

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο τρίτος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής και η μεγαλύτερη πηγή άμεσων ξένων επενδύσεων της.

λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να προωθήσουν ένα ανοικτό, βιώσιμο, βασιζόμενο σε κανόνες και αξίες πολυμερές εμπορικό σύστημα με επίκεντρο τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ).

λαμβάνοντας υπόψη ότι η **εκτίμηση επιπτώσεων στη βιωσιμότητα προέβλεψε ότι η μεγαλύτερη τόνωση για τις εξαγωγές της ΕΕ θα πραγματοποιηθεί στους τομείς των μηχανημάτων και της αυτοκινητοβιομηχανίας, ενώ η Χιλή θα αυξήσει τις εξαγωγές της στη γεωργία (φυτικά έλαια και λίπη, λαχανικά, φρούτα και καρποί με κέλυφος), στην αλιεία, στον τομέα των ποτών και του καπνού**·
λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να προωθήσουν ένα ανοικτό, βιώσιμο, βασιζόμενο σε κανόνες και αξίες πολυμερές εμπορικό σύστημα με επίκεντρο τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ).

Or. en

Τροπολογία 24

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση ψηφίσματος

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο τρίτος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής και η μεγαλύτερη πηγή άμεσων ξένων επενδύσεών της.
λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να προωθήσουν ένα ανοικτό, βιώσιμο, βασιζόμενο σε κανόνες και αξίες πολυμερές εμπορικό σύστημα με επίκεντρο τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ).

Τροπολογία

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο τρίτος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής και η μεγαλύτερη πηγή άμεσων ξένων επενδύσεών της.
λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να προωθήσουν ένα ανοικτό, βιώσιμο, βασιζόμενο σε κανόνες και αξίες πολυμερές εμπορικό σύστημα με επίκεντρο τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ)· **λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την εκτίμηση επιπτώσεων στη βιωσιμότητα, τα μεγαλύτερα κέρδη της ΕΕ με γνώμονα την προστιθέμενη αξία εντοπίζονται στους τομείς των μηχανημάτων και της αυτοκινητοβιομηχανίας, ενώ τα κύρια εξαγωγικά κέρδη για τη Χιλή θα προέλθουν από λίγους τομείς αγαθών, όπως τα λαχανικά, τα φρούτα και οι καρποί με κέλυφος, τα ποτά και ο**

Τροπολογία 25

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση ψηφίσματος

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο τρίτος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής και η μεγαλύτερη πηγή άμεσων ξένων επενδύσεων της. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να προωθήσουν ένα ανοικτό, βιώσιμο, βασιζόμενο σε κανόνες και αξίες πολυμερές εμπορικό σύστημα με επίκεντρο τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ)·

Τροπολογία

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *ο κυριότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής είναι επί του παρόντος η Κίνα, η οποία αντιπροσωπεύει το 38 % των συνολικών εξαγωγών της Χιλής και το 30 % των εισαγωγών της· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο τρίτος σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Χιλής και η μεγαλύτερη πηγή άμεσων ξένων επενδύσεων της. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να προωθήσουν ένα ανοικτό, βιώσιμο, βασιζόμενο σε κανόνες και αξίες πολυμερές εμπορικό σύστημα με επίκεντρο τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ)·*

Τροπολογία 26

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική σχέση μεταξύ της Χιλής και της ΕΕ είναι ασύμμετρη και βασίζεται σε άνισους όρους εμπορίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 90 % των αγαθών που εισάγει η ΕΕ από τη Χιλή είναι πρωτογενή προϊόντα και πρώτες ύλες,

ενώ η πλειονότητα των εξαγωγών της ΕΕ στην άλλη πλευρά του Ατλαντικού είναι προϊόντα μέσης και υψηλής τεχνολογίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιστροφή στην εξαγωγή πρώτων υλών αποτέλεσε την κινητήρια δύναμη για την οικονομική ανάπτυξη της Χιλής·

Or. en

Τροπολογία 27
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γ β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις τελευταίες εκθέσεις των Ηνωμένων Εθνών^{1α}, το μερίδιο της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής στις παγκόσμιες εξαγωγές στον τομέα της μεταποίησης δεν υπερέβη το 5 % τα τελευταία 20 χρόνια, γεγονός που καταδεικνύει ότι η περιοχή παρουσιάζει ανυποχώρητο και αυξανόμενο εμπορικό έλλειμμα στις εξαγωγές του εν λόγω τομέα·

1α

<https://www.cepal.org/en/pressreleases/goods-exports-latin-america-and-caribbean-increase-20-2022-growth-down-previous-year> <http://repositorio.cepal.org/handle/11362/48651>

Or. en

Τροπολογία 28
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Γ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ μεταρρύθμισε τις διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων, αντικατέστησε τον μηχανισμό επίλυσης διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών με το σύστημα επενδυτικών δικαστηρίων και ξεκίνησε πολυμερείς διαπραγματεύσεις για ένα επενδυτικό δικαστήριο, ενέργειες που αποτελούν σημαντικά βήματα προς τη σωστή κατεύθυνση για μια εκσυγχρονισμένη και βιώσιμη επενδυτική πολιτική· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να γίνουν ακόμη πολλά για την προώθηση αυτού του μεταρρυθμιστικού προγράμματος, ιδίως όσον αφορά τα ουσιαστικά δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επενδυτών· λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα επενδυτικών δικαστηρίων θα αντικαταστήσει τις παλαιές διμερείς συνθήκες προστασίας των επενδύσεων που έχει συνάψει η Χιλή με 16 κράτη μέλη της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 29
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχουν δοθεί απαντήσεις στις ανησυχίες πολλών κρατών μελών και του κοινού όσον αφορά τις διαφορές μεταξύ επενδυτών και κρατών, ακόμη και στο πλαίσιο του μεταρρυθμισμένου συστήματος επενδυτικών δικαστηρίων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποχώρηση των κρατών μελών από τη συνθήκη για τον Χάρτη Ενέργειας αντικατοπτρίζει τις ανησυχίες των κυβερνήσεων όσον αφορά τις

διαφορές μεταξύ επενδυτών και κρατών σχετικά με τη δράση για το κλίμα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων που περιλαμβάνονται στην παρούσα ΣΕΣ εξακολουθούν να προστατεύουν τις επενδύσεις σε ορυκτά καύσιμα·

Or. en

Τροπολογία 30

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη Δ**

Πρόταση ψηφίσματος

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι μία από τις πιο ανοικτές οικονομίες παγκοσμίως και εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το διεθνές εμπόριο·

Τροπολογία

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι μία από τις πιο ανοικτές οικονομίες παγκοσμίως και εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το διεθνές εμπόριο· *λαμβάνοντας υπόψη ότι τις τελευταίες δεκαετίες η γεωργία που είναι προσανατολισμένη στις εξαγωγές έχει σταδιακά αυξηθεί και ότι η τάση αυτή συμβαδίζει με τη μείωση της τοπικής οικογενειακής γεωργίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η γεωργία και οι εξορύξεις αποτελούν βασικούς τομείς για την οικονομία της Χιλής και ότι η επέκτασή τους ως αποτέλεσμα της εμπορικής συμφωνίας ενδέχεται να οξύνει περαιτέρω τις ασυμμετρίες μεταξύ των οικονομιών της ΕΕ και της Χιλής και να οδηγήσει σε αύξηση της περιβαλλοντικής πίεσης, ιδίως όσον αφορά το γλυκό νερό, τα οικοσυστήματα, τις τοπικές κοινότητες και τις μικρές γεωργικές εκμεταλλεύσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να αντιμετωπίσουμε με προσοχή και να παρακολουθήσουμε στενά τους κινδύνους αυτούς·*

Or. en

Τροπολογία 31
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ

Πρόταση ψηφίσματος

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι μία από τις πιο ανοικτές οικονομίες παγκοσμίως και εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το διεθνές εμπόριο·

Τροπολογία

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι μία από τις πιο ανοικτές οικονομίες παγκοσμίως και εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το διεθνές εμπόριο·
λαμβάνοντας υπόψη ότι ταυτόχρονα η Χιλή είναι μία από τις τρεις χώρες με το υψηλότερο επίπεδο κοινωνικής ανισότητας στη Λατινική Αμερική, με το πλουσιότερο 10 % του πληθυσμού να συγκεντρώνει το 60 % του μέσου εθνικού εισοδήματος·

Or. en

Τροπολογία 32
Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ

Πρόταση ψηφίσματος

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι μία από τις πιο ανοικτές οικονομίες παγκοσμίως και εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το διεθνές εμπόριο·

Τροπολογία

Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι μία από τις πιο ανοικτές οικονομίες παγκοσμίως και εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το διεθνές εμπόριο·
λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή έχει μία από τις πιο εημερούσες οικονομίες της Λατινικής Αμερικής, ενώ η κοινωνικοοικονομική ανισότητα παραμένει υψηλή·

Or. en

Τροπολογία 33
Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή διαθέτει ορισμένες από τις καλύτερες φυσικές συνθήκες παγκοσμίως για την παραγωγή πράσινου υδρογόνου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Χιλής ενέκρινε μια φιλόδοξη στρατηγική για το πράσινο υδρογόνο, η οποία προβλέπει ότι η Χιλή θα καταστεί μία από τις κορυφαίες παραγωγούς πράσινου υδρογόνου παγκοσμίως·

Or. en

Τροπολογία 34

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι η δεύτερη μεγαλύτερη παραγωγός λιθίου παγκοσμίως και διαθέτει τα μεγαλύτερα αποθέματα λιθίου παγκοσμίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι ήδη μακράν η μεγαλύτερη προμηθεύτρια λιθίου στην ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι επίσης η κορυφαία παραγωγός χαλκού παγκοσμίως· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Χιλής ενέκρινε μια φιλόδοξη στρατηγική για το λίθιο με στόχο την αύξηση της παραγωγής λιθίου στη χώρα·

Or. en

Τροπολογία 35

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Β β. λαμβάνοντας υπόψη ότι το λίθιο αποτελεί πρώτη ύλη στρατηγικής σημασίας στη σημερινή συγκυρία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι η δεύτερη μεγαλύτερη παραγωγός λιθίου στον κόσμο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση των εισαγωγών λιθίου από τη Χιλή θα συμβάλει στη μείωση της εξάρτησής μας από την Κίνα στο θέμα αυτό·

Or. es

Τροπολογία 36

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή είναι η βασική προμηθεύτρια λιθίου στην ΕΕ και ότι ήδη υπάρχει μηδενικός δασμός στο εμπόριο προϊόντων λιθίου μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα περισσότερα από τα αναμενόμενα κέρδη για την ΕΕ στον τομέα αυτό θα προέλθουν από νέους κλάδους, όπως η προστασία των επενδύσεων, η απαγόρευση των μονοπωλίων εξαγωγών και εισαγωγών, ο περιορισμός της διπλής τιμολόγησης και η εξάλειψη των εξαγωγικών περιορισμών στην ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενίσχυση της δυνατότητας της Χιλής να αναπτύξει τη δική της εγχώρια βιομηχανική ικανότητα σε αυτόν τον τομέα, ιδίως με την παραγωγή προστιθέμενης αξίας μέσω της εγχώριας επεξεργασίας και μετασχηματισμού πρώτων υλών, είναι προς το συμφέρον

Τροπολογία 37
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή παρέχει ήδη περίπου το 80 % όλων των εισαγωγών λιθίου της ΕΕ με μηδενικούς δασμούς· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αυξανόμενη ανάγκη της Ευρώπης για κρίσιμες πρώτες ύλες θα μπορούσε να οδηγήσει στην επέκταση του εξορυκτικού τομέα στη Χιλή, με αποτέλεσμα την αύξηση της περιβαλλοντικής πίεσης στις τοπικές κοινότητες και στο περιβάλλον· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκσυγχρονισμένη εμπορική συμφωνία δεν θα πρέπει να παρεμποδίζει τη δυνατότητα και τον στρατηγικό στόχο της Χιλής να αναπτύξει τη δική της εγχώρια βιομηχανική ικανότητα στον εν λόγω τομέα·

Τροπολογία 38
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ β. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το Γραφείο των Ηνωμένων Εθνών για τον Συντονισμό των Ανθρωπιστικών Υποθέσεων (ΟCHA), από όλες τις χώρες της Νότιας Αμερικής, η Χιλή

αντιμετώπισε μακράν τη χειρότερη αύξηση ως προς την ένταση της ξηρασίας μεταξύ 2010 και 2019· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση της εξορυκτικής δραστηριότητας, ιδίως στον τομέα του λιθίου, θα επηρεάσει πιθανότατα τη διαθεσιμότητα και την ποιότητα του γλυκού νερού για τις τοπικές κοινότητες·

Or. en

Τροπολογία 39
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χιλή ενδέχεται να υποστεί σημαντικό πλήγμα στο ΑΕΠ της λόγω των δυσκολιών προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με διάφορες μελέτες, η Χιλή αντιμετωπίζει προβλήματα που δεν σχετίζονται με το ΑΕΠ λόγω της κλιματικής αλλαγής, όπως η ατμοσφαιρική ρύπανση, η ξηρασία, η λειψυδρία, η μετανάστευση και οι αλλαγές στην ταξινόμηση της γης^{1α}·

^{1α} Karla Hernández & Carlos Madeira, 2021. «The impact of climate change on economic output in Chile: past and future» [Ο αντίκτυπος της κλιματικής αλλαγής στην οικονομική παραγωγή της Χιλής: παρελθόν και μέλλον], έγγραφο εργασίας αρ. 933 της Κεντρικής Τράπεζας της Χιλής, Κεντρική Τράπεζα της Χιλής.

Or. en

Τροπολογία 40

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επίτευξη των Στόχων Βιώσιμης Ανάπτυξης (στο εξής: ΣΒΑ) των Ηνωμένων Εθνών και η κάλυψη των παγκόσμιων αναγκών για μετριασμό και προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή θα απαιτήσουν από τις κυβερνήσεις περιθώρια πολιτικής για τη ρύθμιση των επενδύσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμφωνίες προστασίας των επενδύσεων θα μπορούσαν να περιορίσουν τα περιθώρια πολιτικής που απαιτούνται για την επίτευξη αυτών των στόχων·

Or. en

Τροπολογία 41
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκτίμηση επιπτώσεων στη βιωσιμότητα προειδοποίησε ότι η αύξηση της γεωργικής παραγωγής ως αποτέλεσμα της εκσυγχρονισμένης συμφωνίας θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά το δικαίωμα στο νερό, δεδομένου ότι οι γεωργικοί τομείς με αυξανόμενο εξαγωγικό δυναμικό είναι σχετικά υδροβόροι, ενώ η Χιλή αντιμετωπίζει τη μεγαλύτερη ξηρασία στην ιστορία και πάνω από το ήμισυ των 19 εκατομμυρίων κατοίκων της χώρας ζουν σε περιοχές με «σοβαρή λειψυδρία»· λαμβάνοντας υπόψη ότι τομέας των φρούτων στη Χιλή έχει αναπτυχθεί με βάση ένα μοντέλο νωπών εποχιακών προϊόντων που είναι

διαθέσιμα καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου και προορίζονται ειδικά για εξαγωγές· λαμβάνοντας υπόψη ότι το μοντέλο αυτό ωφελεί πρωτίστως τους γεωργούς μεγάλης κλίμακας, οι οποίοι προσφέρουν στον τοπικό πληθυσμό επισφαλείς θέσεις εργασίας σε εποχιακή βάση· λαμβάνοντας υπόψη ότι τομείς όπως η βιομηχανία σταφυλιών βασίζονται σε ένα αγροεπιχειρηματικό μοντέλο μονοκαλλιέργειας, το οποίο οδήγησε στην καταστροφή της παραδοσιακής γεωργίας με βάση τα τοπικά μέσα βιοπορισμού, επιφέροντας αρνητικές επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα·

Or. en

Τροπολογία 42

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γ β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσέγγιση της ΕΕ στα κεφάλαια για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη έχει ως στόχο να καταστήσει τον σεβασμό των βασικών εργασιακών δικαιωμάτων της ΔΟΕ και της συμφωνίας του Παρισιού ουσιώδη στοιχεία των εμπορικών συμφωνιών·

Or. en

Τροπολογία 43

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ γ (νέα)

Δ γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εμπορικές και επενδυτικές πολιτικές θα πρέπει να συμβάλλουν στην αύξηση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων και των προτύπων καλής διαβίωσης των ζώων, καθώς και να διασφαλίζουν τον πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως των δικαιωμάτων των τοπικών κοινοτήτων και των αυτοχθόνων πληθυσμών, του δικαιώματος σε επαρκή τρόφιμα και των δικαιωμάτων των αγροτών και άλλων ατόμων που εργάζονται σε αγροτικές περιοχές·

Or. en

Τροπολογία 44

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Δ γ (νέα)

Δ γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο δημοσιοποίησε για πρώτη φορά το σύνολο των διαπραγματευτικών οδηγιών για συμφωνία σύνδεσης που θα καλύπτει πολιτικά και εμπορικά θέματα, ανταποκρινόμενο έτσι στις εκκλήσεις για μεγαλύτερη διαφάνεια και καλύτερη ενημέρωση ως προς το περιεχόμενο και τους στόχους των διαπραγματεύσεων·

Or. en

Τροπολογία 45

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος

1. επισημαίνει τη γεωπολιτική σημασία των ισχυρών διπεριφερειακών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, καθώς και την πολιτική σημασία των ισχυρών διμερών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής, μεταξύ άλλων με βάση τον εκσυγχρονισμό της συμφωνίας σύνδεσης·

Τροπολογία

1. επισημαίνει τη γεωπολιτική σημασία των ισχυρών διπεριφερειακών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, καθώς και την πολιτική σημασία των ισχυρών διμερών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής, μεταξύ άλλων με βάση τον εκσυγχρονισμό της συμφωνίας σύνδεσης· **υπογραμμίζει τη σημασία της συμφωνίας ως απάντησης στην παρουσία της Κίνας στη χώρα·**

Or. es

Τροπολογία 46

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος

1. επισημαίνει τη γεωπολιτική σημασία των ισχυρών διπεριφερειακών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, καθώς και την πολιτική σημασία των ισχυρών διμερών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής, μεταξύ άλλων με βάση τον εκσυγχρονισμό της συμφωνίας σύνδεσης·

Τροπολογία

1. επισημαίνει τη γεωπολιτική σημασία των ισχυρών διπεριφερειακών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, καθώς και την πολιτική σημασία των ισχυρών διμερών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής **που προωθούν τα υψηλότερα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα**, μεταξύ άλλων με βάση τον εκσυγχρονισμό της συμφωνίας σύνδεσης·

Or. en

Τροπολογία 47

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 1 α (νέα)

1α. σημειώνει ότι η πολυμορφία και η ετερογένεια των χωρών της Λατινικής Αμερικής δυσχεραίνει την εξεύρεση πλαισίων περιφερειακού διαλόγου όπου οι χώρες της Λατινικής Αμερικής μπορούν να διατηρήσουν ενιαία στάση·

Or. en

Τροπολογία 48

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 β (νέα)

1β. επιμένει ότι η σχέση μεταξύ Ευρώπης και Λατινικής Αμερικής θα πρέπει να καταστεί πιο σημαντική —με βάση ιστορικά, γλωσσικά, πολιτισμικά και κοινωνικά στοιχεία— στις περιπτώσεις όπου εντοπίζεται ένα πιο ομοιογενές κοινό έδαφος·

Or. en

Τροπολογία 49

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 γ (νέα)

1γ. τονίζει ότι η παρουσία των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων και επενδύσεων στην περιοχή απαιτεί αποφασιστική προσπάθεια για την προάσπιση της ασφάλειας δικαίου, την ενίσχυση της εμπιστοσύνης και της προβλεψιμότητας·

Τροπολογία 50**Hermann Tertsch**

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση ψηφίσματος**Παράγραφος 2***Πρόταση ψηφίσματος*

2. *χαιρετίζει* τη σύνοδο κορυφής EE-CELAC του Ιουλίου 2023 και τη δέσμευση για περαιτέρω εμβάθυνση αυτής της στρατηγικής εταιρικής σχέσης που βασίζεται σε κοινές αξίες και αρχές· εκτιμά τον εποικοδομητικό ρόλο της Χιλής σε αυτόν τον διπεριφερειακό διάλογο, καθώς και σε πολυμερές επίπεδο·

Τροπολογία

2. *σημειώνει* τη σύνοδο κορυφής EE-CELAC του Ιουλίου 2023 και τη δέσμευση για περαιτέρω εμβάθυνση αυτής της στρατηγικής εταιρικής σχέσης που βασίζεται σε κοινές αξίες και αρχές· εκτιμά τον εποικοδομητικό ρόλο της Χιλής σε αυτόν τον διπεριφερειακό διάλογο, καθώς και σε πολυμερές επίπεδο·

Or. es

Τροπολογία 51**Hermann Tertsch**

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση ψηφίσματος**Παράγραφος 3***Πρόταση ψηφίσματος*

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων **με** τις χώρες της CELAC για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή·

Τροπολογία

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων **μόνο και αποκλειστικά με εκείνες** τις χώρες της CELAC **που δεν διοικούνται από αυταρχικά καθεστώτα που κατηγορούνται για παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων** για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή·

Τροπολογία 52

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
 εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή·

Τροπολογία

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή, **η κρίση της βιοποικιλότητας, η έμφυλη βία και η διαφθορά·**

Or. en

Τροπολογία 53

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για **την προώθηση** της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή·

Τροπολογία

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για **τη διασφάλιση** της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή, **η**

Τροπολογία 54

**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White**

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή·

Τροπολογία

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή **και η μετανάστευση**·

Τροπολογία 55

Εμμανουήλ Φράγκος

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για

Τροπολογία

3. τονίζει ότι η στρατηγική της ΕΕ για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική πρέπει να εφαρμοστεί ταχέως με βάση κοινές προτεραιότητες· τονίζει ότι είναι σημαντική η συνένωση των δυνάμεων με τις χώρες της CELAC για την προώθηση της ειρήνης και της ασφάλειας, της δημοκρατίας, **της ανάπτυξης**, του κράτους δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

την αντιμετώπιση παγκόσμιων
προκλήσεων, όπως η κλιματική αλλαγή·

καθώς και για την αντιμετώπιση
παγκόσμιων προκλήσεων, όπως η
κλιματική αλλαγή·

Or. el

Τροπολογία 56

**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

3α. υπογραμμίζει τη σημασία των έργων της Global Gateway στη Χιλή· εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σημαντική πρόοδο που έχει σημειώσει η πρωτοβουλία για την ανάπτυξη του πράσινου υδρογόνου στη Χιλή· χαιρετίζει την υπογραφή μνημονίου συνεννόησης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Χιλής σχετικά με μια στρατηγική εταιρική σχέση για τις βιώσιμες αξιακές αλυσίδες πρώτων υλών και ζητεί να ληφθούν αποφασιστικά μέτρα για την ταχεία εφαρμογή του·

Or. es

Τροπολογία 57

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

3α. χαιρετίζει την ανακοίνωση χρηματοδοτικού πακέτου ύψους 45 δισεκατομμυρίων EUR για τη στήριξη της δίκαιης πράσινης μετάβασης, του ψηφιακού μετασχηματισμού χωρίς αποκλεισμούς, της ανθρώπινης ανάπτυξης και της ανθεκτικότητας στον

τομέα της υγείας στη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική και, ιδίως, για τη δημιουργία του Ταμείου Υδρογόνου στη Χιλή· ζητεί την άμεση εφαρμογή του επενδυτικού θεματολογίου της ΕΕ στο πλαίσιο της στρατηγικής Global Gateway στη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική με βάση την προσέγγιση «Ομάδα Ευρώπη»·

Or. en

Τροπολογία 58

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. σημειώνει ότι η στήριξη των εταίρων στη Λατινική Αμερική και στην Καραϊβική ήταν και παραμένει εξαιρετικά πολύτιμη όσον αφορά την ψηφοφορία στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τον αδικαιολόγητο, απρόκλητο και παράνομο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Χιλή ψήφισε υπέρ των ψηφισμάτων της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που καταδικάζουν τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας·

Τροπολογία

4. σημειώνει ότι η στήριξη πολλών εταίρων στη Λατινική Αμερική και στην Καραϊβική ήταν και παραμένει εξαιρετικά πολύτιμη όσον αφορά την ψηφοφορία στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τον αδικαιολόγητο, απρόκλητο και παράνομο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Χιλή ψήφισε υπέρ των ψηφισμάτων της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που καταδικάζουν τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας και για τη σαφή στάση που διατήρησαν οι αρχές της σχετικά με τη ρωσική επίθεση· ενθαρρύνει τη Χιλή να υιοθετήσει ορισμένα από τα περιοριστικά μέτρα που έλαβαν οι δυτικές χώρες κατά της Ρωσίας·

Or. es

Τροπολογία 59

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. σημειώνει ότι η στήριξη των εταίρων στη Λατινική Αμερική και στην Καραϊβική ήταν και παραμένει εξαιρετικά πολύτιμη όσον αφορά την ψηφοφορία στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τον αδικαιολόγητο, απρόκλητο και παράνομο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Χιλή ψήφισε υπέρ των ψηφισμάτων της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που καταδικάζουν τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας·

Τροπολογία

4. σημειώνει ότι η στήριξη των εταίρων στη Λατινική Αμερική και στην Καραϊβική ήταν και παραμένει εξαιρετικά πολύτιμη όσον αφορά την ψηφοφορία στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τον αδικαιολόγητο, απρόκλητο και παράνομο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Χιλή ψήφισε υπέρ των ψηφισμάτων της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που καταδικάζουν τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας· **εκφράζει την εκτίμησή του για την ανθρωπιστική βοήθεια που παρείχε η Χιλή στην Ουκρανία, καθώς και την ετοιμότητα όσον αφορά τη συμμετοχή Χιλιανών ειδικών στην αποναρκοθέτηση εδαφών στην Ουκρανία·**

Or. en

Τροπολογία 60

Εμμανουήλ Φράγκος

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. σημειώνει ότι η στήριξη των εταίρων στη Λατινική Αμερική και στην Καραϊβική ήταν και παραμένει εξαιρετικά πολύτιμη όσον αφορά **την ψηφοφορία** στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών **σχετικά με τον αδικαιολόγητο, απρόκλητο και παράνομο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Χιλή ψήφισε υπέρ** των ψηφισμάτων της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών που καταδικάζουν τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας·

Τροπολογία

4. σημειώνει ότι η στήριξη των εταίρων στη Λατινική Αμερική και στην Καραϊβική ήταν και παραμένει εξαιρετικά πολύτιμη όσον αφορά **τις ψηφοφορίες** στη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών **και την εφαρμογή των Ψηφισμάτων του Συμβουλίου Ασφαλείας.**

Τροπολογία 61
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. σημειώνει ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής του 2002 **αποτελεί επιτυχημένο παράδειγμα, καθώς** παρέχει ένα **σαφές** νομικό πλαίσιο για τακτικούς διαλόγους και καθιστά δυνατή τη συζήτηση σε πολλούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

Τροπολογία

6. σημειώνει ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής του 2002 παρέχει ένα νομικό πλαίσιο για τακτικούς διαλόγους και καθιστά δυνατή τη συζήτηση σε πολλούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

Or. en

Τροπολογία 62
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. σημειώνει ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής του 2002 **αποτελεί επιτυχημένο παράδειγμα, καθώς** παρέχει ένα σαφές νομικό πλαίσιο για τακτικούς διαλόγους και καθιστά δυνατή τη συζήτηση σε πολλούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

Τροπολογία

6. σημειώνει ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής του 2002 παρέχει ένα σαφές νομικό πλαίσιο για τακτικούς διαλόγους και καθιστά δυνατή τη συζήτηση σε πολλούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

Or. en

Τροπολογία 63
Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. σημειώνει ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής του 2002 **αποτελεί επιτυχημένο παράδειγμα, καθώς** παρέχει ένα σαφές νομικό πλαίσιο για τακτικούς διαλόγους και καθιστά δυνατή τη συζήτηση σε πολλούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

Τροπολογία

6. σημειώνει ότι η συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Χιλής του 2002 παρέχει ένα σαφές νομικό πλαίσιο για τακτικούς διαλόγους και καθιστά δυνατή τη συζήτηση σε πολλούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος·

Or. en

Τροπολογία 64

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η κοινοβουλευτική διπλωματία αναγνωρίζεται ως πυλώνας του πολιτικού διαλόγου με τη Χιλή·

Τροπολογία

8. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η κοινοβουλευτική διπλωματία αναγνωρίζεται ως πυλώνας του πολιτικού διαλόγου με τη Χιλή· **επαινεί τον καίριο ρόλο της Χιλής στο Κοινοβούλιο των Άνδεων, όπως και στο πλαίσιο της Συνέλευσης EuroLat·**

Or. en

Τροπολογία 65

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει **αυστηρές** διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, **καθώς και δέσμευση για την προστασία των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών·**

Τροπολογία

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου· **ωστόσο, σημειώνει την έλλειψη συγκεκριμένων διατάξεων που να επιτρέπουν τη διαβούλευση με τους**

αυτόχθονες πληθυσμούς και τις τοπικές κοινότητες σύμφωνα με τη σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ για τα δικαιώματα των αυτοχθόνων πληθυσμών· ζητεί τον πλήρη σεβασμό της ελεύθερης, εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεσης των τοπικών κοινοτήτων και των αυτοχθόνων πληθυσμών·

Or. en

Τροπολογία 66
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει **αυστηρές** διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, **καθώς και δέσμευση** για την προστασία των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών·

Τροπολογία

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, **ωστόσο, εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απουσία δέσμευσης** για την προστασία των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών, **όπως ο σεβασμός των υποχρεώσεων περί ελεύθερης, εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεσης·**

Or. en

Τροπολογία 67
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει **αυστηρές** διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, **καθώς και δέσμευση** για την

Τροπολογία

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει **αυστηρές** διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, **καθώς και δέσμευση** για την

προστασία των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών·

προστασία των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών *σύμφωνα με τη σύμβαση 169 της ΔΟΕ και τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Αυτοχθόνων Λαών (UNDRIP)*· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές και η εν λόγω δέσμευση απαιτούν συγκεκριμένη εφαρμογή, καθώς και συνεχή και διαρκή παρακολούθηση και διάλογο με τη Χιλή για την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας, ιδίως όσον αφορά τον πλήρη σεβασμό του δικαιώματος στην ελεύθερη, εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεση των τοπικών κοινοτήτων και των αυτοχθόνων πληθυσμών·

Or. en

Τροπολογία 68

Hermann Tertsch

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει αυστηρές διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, καθώς και δέσμευση για την προστασία των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών·

Τροπολογία

9. χαιρετίζει το γεγονός ότι η συμφωνία περιέχει αυστηρές διατάξεις σχετικά με τις δημοκρατικές αρχές, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου, καθώς και δέσμευση για την προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών όλων των πολιτών·

Or. es

Τροπολογία 69

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 9 α (νέα)

9α. επισημαίνει ότι η προηγμένη συμφωνία-πλαίσιο θα εφαρμοστεί σε πολύπλοκα κοινωνικά πλαίσια· στο πλαίσιο αυτό, τονίζει ότι ο ρόλος των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πληροφοριοδοτών δημοσίου συμφέροντος, μεταξύ άλλων, είναι καίριος και πρέπει να προστατεύεται·

Or. en

Τροπολογία 70

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 9 α (νέα)

9α. υπογραμμίζει ότι η συμφωνία έχει τη δυνατότητα να ενισχύσει σημαντικά τη συνεργασία μεταξύ της Χιλής και της ΕΕ και να την προωθήσει σε νέους τομείς, από τα κυβερνοεγκλήματα και την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας έως τη συνεργασία σε επίμαχα ζητήματα·

Or. en

Τροπολογία 71

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 11

11. χαιρετίζει την έναρξη του διμερούς διαλόγου ΕΕ-Χιλής για την ασφάλεια και την άμυνα· ζητεί την εμβάθυνση της

11. υπογραμμίζει ότι η συνεργασία με διεθνείς εταίρους αποτελεί βασικό πυλώνα του θεματολογίου της ΕΕ για την

συνεργασίας με τη Χιλή στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της στρατηγικής πυξίδας·

ασφάλεια και την άμυνα· χαιρετίζει την έναρξη του διμερούς διαλόγου ΕΕ-Χιλής για την ασφάλεια και την άμυνα· ζητεί την εμβάθυνση της συνεργασίας με τη Χιλή στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της στρατηγικής πυξίδας· **εκφράζει την εκτίμησή του για τη συμμετοχή της Χιλής στη στρατιωτική επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (επιχείρηση ALTHEA) από το 2004·**

Or. en

Τροπολογία 72
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12. επισημαίνει ότι τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν να συνεργαστούν και να ανταλλάξουν απόψεις στους τομείς της νόμιμης και παράτυπης μετανάστευσης· θεωρεί ότι η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών αποτελεί πολύ χρήσιμο εργαλείο· αναγνωρίζει τον σημαντικό ρόλο της Χιλής ως προσωρινού Προέδρου της διαδικασίας του Κίτο στον συντονισμό μιας περιφερειακής απάντησης στη μεταναστευτική κρίση της Βενεζουέλας·

διαγράφεται·

Or. en

Τροπολογία 73
Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13. θεωρεί σημαντικό ότι συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία *σε θέματα* ναρκωτικών, προκειμένου να διασφαλιστεί μια ολοκληρωμένη, ισορροπημένη και τεκμηριωμένη προσέγγιση·

13. *εκφράζει την ανησυχία του για την αύξηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διακίνησης ναρκωτικών στις χώρες της Λατινικής Αμερικής, συμπεριλαμβανομένης της Χιλής, η οποία έχει αντίκτυπο και στην Ευρωπαϊκή Ένωση·* θεωρεί σημαντικό ότι η συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία *για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διακίνησης* ναρκωτικών, προκειμένου να διασφαλιστεί μια ολοκληρωμένη, ισορροπημένη και τεκμηριωμένη προσέγγιση· *ζητεί να ενισχυθεί σημαντικά η διπεριφερειακή συνεργασία για την καταπολέμηση αυτής της μάστιγας·*

Or. es

Τροπολογία 74

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. θεωρεί σημαντικό ότι συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα ναρκωτικών, προκειμένου να διασφαλιστεί μια ολοκληρωμένη, ισορροπημένη και τεκμηριωμένη προσέγγιση·

Τροπολογία

13. θεωρεί σημαντικό ότι η συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα ναρκωτικών, προκειμένου να διασφαλιστεί μια ολοκληρωμένη, ισορροπημένη και τεκμηριωμένη προσέγγιση *εν μέσω μιας περιόδου όπου διακινούνται πρωτοφανείς ποσότητες παράνομων ναρκωτικών στην ΕΕ από τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική και όπου η διακίνηση ναρκωτικών στη Χιλή αποκτά όλο και μεγαλύτερες διαστάσεις·*

Or. en

Τροπολογία 75

Εμμανουήλ Φράγκος

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. θεωρεί σημαντικό ότι συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα ναρκωτικών, προκειμένου να διασφαλιστεί μια ολοκληρωμένη, **ισορροπημένη και τεκμηριωμένη** προσέγγιση·

Τροπολογία

13. θεωρεί σημαντικό ότι συμφωνία περιέχει διατάξεις σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα **καταπολέμησης του εμπορίου** ναρκωτικών, προκειμένου να διασφαλιστεί μια ολοκληρωμένη, τεκμηριωμένη **και αποτελεσματική** προσέγγιση·

Or. el

Τροπολογία 76

Hermann Tertsch

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος

14. χαιρετίζει τη δέσμευση για ενίσχυση της συνεργασίας για την **καταπολέμηση της κλιματικής κρίσης στο πλαίσιο της Σύμβασης-Πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC) και για αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή, καθώς και για την προστασία του περιβάλλοντος και τη βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της Σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα (ΣΒΠ)**·

Τροπολογία

14. χαιρετίζει τη δέσμευση για ενίσχυση της συνεργασίας για την προστασία του περιβάλλοντος και τη βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων·

Or. es

Τροπολογία 77

Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος

14. χαιρετίζει τη δέσμευση για ενίσχυση της συνεργασίας για την καταπολέμηση της κλιματικής κρίσης στο πλαίσιο της Σύμβασης-Πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC) και για αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή, καθώς και για την προστασία του περιβάλλοντος και τη βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της Σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα (ΣΒΠ).

Τροπολογία

14. χαιρετίζει τη δέσμευση για ενίσχυση της συνεργασίας για την καταπολέμηση της κλιματικής κρίσης στο πλαίσιο της Σύμβασης-Πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC) και για αποτελεσματική εφαρμογή της συμφωνίας του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή, καθώς και για την προστασία του περιβάλλοντος και τη βιώσιμη διαχείριση των φυσικών πόρων, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της Σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα (ΣΒΠ)· **τονίζει ότι η δέσμευση αυτή πρέπει να αντικατοπτρίζεται σε συγκεκριμένα μέτρα στο πλαίσιο της εφαρμογής της συμφωνίας**.

Or. en

Τροπολογία 78

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. αναγνωρίζει τη σημασία της συνεργασίας στους τομείς της μη στρατιωτικής δορυφορικής πλοήγησης, της γεωσκόπησης και άλλων διαστημικών δραστηριοτήτων.

Τροπολογία

15. αναγνωρίζει τη σημασία της συνεργασίας στους τομείς της μη στρατιωτικής δορυφορικής πλοήγησης, της γεωσκόπησης και άλλων διαστημικών δραστηριοτήτων· **υποστηρίζει το περιφερειακό κέντρο πληροφοριών Galileo στη Χιλή για την παρακολούθηση των τοπικών και περιφερειακών πρωτοβουλιών δορυφορικής πλοήγησης, το οποίο εντοπίζει δυνητικές αγορές και ενδιαφερόμενα μέρη και παρέχει στήριξη στους χρήστες για την ανάπτυξη νέων εφαρμογών μέσω της συνεργασίας μεταξύ της Λατινικής Αμερικής και της ευρωπαϊκής βιομηχανίας**· χαιρετίζει την πρόσφατη ανακοίνωση σχετικά με την ανάπτυξη περιφερειακής στρατηγικής Copernicus στη Λατινική Αμερική και

Τροπολογία 79

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. αναγνωρίζει τη δέσμευση για τήρηση των συμβάσεων της ΔΟΕ και για ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις μεθόδους μέτρησης της φτώχειας, προκειμένου να υποστηριχθούν τεκμηριωμένες πολιτικές·

Τροπολογία

17. αναγνωρίζει τη δέσμευση για τήρηση των συμβάσεων της ΔΟΕ και για ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις μεθόδους μέτρησης της φτώχειας, προκειμένου να υποστηριχθούν τεκμηριωμένες πολιτικές· ***ενθαρρύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, λαμβάνοντας υπόψη το υψηλό επίπεδο εισοδηματικής ανισότητας στη Χιλή·***

Τροπολογία 80

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

17α. επικροτεί και τονίζει την αναγκαία κοινή δέσμευση για την υλοποίηση της Ατζέντας 2030 των Ηνωμένων Εθνών για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη και την επίτευξη των Στόχων Βιώσιμης Ανάπτυξης που περιλαμβάνει, δεδομένου ότι είναι καίριας σημασίας για την αντιμετώπιση των σημερινών προκλήσεων, χωρίς να μένει κανείς στο περιθώριο·

Τροπολογία 81

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

17α. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για την απουσία δεσμευτικών υποχρεώσεων ή υποχρεωτικών ενεργειών όσον αφορά το μέρος II: Πολιτικός διάλογος και τομεακή συνεργασία· επαναλαμβάνει την ανάγκη για μια συνεκτική γενική αρχιτεκτονική που θα συνδέει τα διάφορα μέρη της συμφωνίας, προκειμένου να διασφαλιστεί η εκτελεστικότητα των δεσμεύσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

Or. en

Τροπολογία 82

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18. *θεωρεί ότι η συμφωνία αποτελεί σημαντικό μήνυμα υπέρ του ανοικτού, δίκαιου και βασιζόμενου σε κανόνες και αξίες εμπορίου, σε μια περίοδο αυξανόμενου οικονομικού κατακερματισμού και προστατευτισμού·*

18. *χαιρετίζει τη συμφωνία ως σημαντικό μήνυμα υπέρ του ανοικτού, δίκαιου και βασιζόμενου σε κανόνες και αξίες εμπορίου, σε μια περίοδο αυξανόμενου οικονομικού κατακερματισμού και προστατευτισμού· πιστεύει ότι η συμφωνία θα συμβάλει στην ενίσχυση της μακροπρόθεσμης οικονομικής ανάπτυξης, τη δημιουργία θέσεων εργασίας, καθώς και στην ενίσχυση της διαφοροποίησης και των διαδικασιών παραγωγής προστιθέμενης αξίας·*

Τροπολογία 83

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

18. θεωρεί ότι η συμφωνία αποτελεί σημαντικό μήνυμα υπέρ του ανοικτού, δίκαιου και βασιζόμενου σε κανόνες και αξίες εμπορίου, σε μια περίοδο αυξανόμενου οικονομικού κατακερματισμού και προστατευτισμού·

Τροπολογία

18. θεωρεί ότι η **αμοιβαία επωφελής** συμφωνία αποτελεί σημαντικό μήνυμα υπέρ του ανοικτού, δίκαιου και βασιζόμενου σε κανόνες και αξίες εμπορίου, σε μια περίοδο αυξανόμενου οικονομικού κατακερματισμού και προστατευτισμού·

Or. en

Τροπολογία 84

Εμμανουήλ Φράγκος

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18 α. Θεωρεί ότι οι επιθετικοί προσδιορισμοί οφείλουν να επισημαίνουν την προέλευση ενός προϊόντος από το αντίστοιχο κράτος. Επί παραδείγματι, ένα ελληνικό γιαούρτι προέρχεται από την Ελλάδα και ένα χιλιανό κρασί από τη Χιλή.

Or. el

Τροπολογία 85

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 18 α (νέα)

18α. επαινεί τον φιλόδοξο και ολοκληρωμένο χαρακτήρα του εμπορικού και επενδυτικού πυλώνα της προηγμένης συμφωνίας-πλαισίου, ο οποίος υλοποιεί τις προτεραιότητες που ορίζονται στο ψήφισμα του Σεπτεμβρίου 2017 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ·

Or. en

Τροπολογία 86

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 19

Πρόταση ψηφίσματος

19. σημειώνει ότι πάνω από το 95 % του εμπορίου μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής θα είναι απαλλαγμένο από δασμούς στο πλαίσιο της συμφωνίας· επισημαίνει ότι 216 ευρωπαϊκές γεωγραφικές ενδείξεις θα προστατεύονται στο πλαίσιο της νέας συμφωνίας, επιπλέον των **1 573** οίνων και των 235 αλκοολούχων ποτών που προστατεύονται ήδη·

Τροπολογία

19. σημειώνει ότι πάνω από το 95 % του εμπορίου μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής θα είναι απαλλαγμένο από δασμούς στο πλαίσιο της συμφωνίας· επισημαίνει ότι 216 ευρωπαϊκές γεωγραφικές ενδείξεις θα προστατεύονται στο πλαίσιο της νέας συμφωνίας, επιπλέον των **1 573** οίνων και των 235 αλκοολούχων ποτών που προστατεύονται ήδη· **επισημαίνει ότι η επέκταση των γεωγραφικών ενδείξεων που συμφωνήθηκε από την ΕΕ και τη Χιλή αποτελεί σημαντικό βήμα προόδου όσον αφορά την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων της ΕΕ σε παγκόσμιο επίπεδο·**

Or. en

Τροπολογία 87

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 19

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19. σημειώνει ότι πάνω από το 95 % του εμπορίου μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής θα είναι απαλλαγμένο από δασμούς στο πλαίσιο της συμφωνίας· επισημαίνει ότι 216 ευρωπαϊκές γεωγραφικές ενδείξεις θα προστατεύονται στο πλαίσιο της νέας συμφωνίας, επιπλέον των 1 573 οίνων και των 235 αλκοολούχων ποτών που προστατεύονται ήδη·

19. σημειώνει ότι πάνω από το 95 % του εμπορίου μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής θα είναι απαλλαγμένο από δασμούς στο πλαίσιο της συμφωνίας· **εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που το άνοιγμα της αγοράς δεν συνδέεται με την τήρηση αυστηρότερων περιβαλλοντικών και κοινωνικών προτύπων**· επισημαίνει ότι 216 ευρωπαϊκές γεωγραφικές ενδείξεις θα προστατεύονται στο πλαίσιο της νέας συμφωνίας, επιπλέον των 1 573 οίνων και των 235 αλκοολούχων ποτών που προστατεύονται ήδη·

Or. en

Τροπολογία 88

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 19 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19α. *εκφράζει την ικανοποίησή που οι δασμολογικές ποσοστώσεις για το βόειο και το πρόβειο κρέας δεν περιλαμβάνουν πλέον αυτόματη ετήσια αύξηση, καθώς αυτή αντικαθίσταται πλέον από ένα πάγιο ποσό που θα διασφαλίσει μια πιο σταθερή και σαφώς περιορισμένη πρόσβαση στην αγορά για τα προϊόντα κρέατος της Χιλής στο μέλλον· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που δεν συμπεριλήφθηκαν όροι καλής διαβίωσης των ζώων και περιβαλλοντικοί όροι που θα εφαρμόζονται σε ειδικές παραχωρήσεις της αγοράς, όπως έγινε στη συμφωνία με τη Νέα Ζηλανδία όσον αφορά τον αποκλεισμό των εισαγωγών κρέατος από συστήματα εντατικής εκτροφής· τονίζει ότι είναι σημαντικό οι εμπορικές παραχωρήσεις να εξαρτώνται από την τήρηση προτύπων παραγωγής που είναι ισοδύναμα με τα πρότυπα της ΕΕ· ζητεί να συμπεριληφθούν στις μελλοντικές ή αναθεωρημένες εμπορικές παραχωρήσεις όροι καλής διαβίωσης των*

Τροπολογία 89
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19α. τονίζει ότι τόσο η ΕΕ όσο και η Χιλή έχουν δεσμευτεί να καταστήσουν την Ευρώπη και τη Χιλή κλιματικά ουδέτερες έως το 2050· τονίζει ότι το ενεργειακό μείγμα που χρησιμοποιείται στον ναυτιλιακό τομέα βασίζεται επί του παρόντος σχεδόν εξ ολοκλήρου στα ορυκτά καύσιμα· σημειώνει ότι, για να επιτευχθεί η κλιματική ουδετερότητα, η ΕΕ πρέπει να μειώσει τις εκπομπές από τις μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προέρχονται από τις θαλάσσιες μεταφορές, κατά 90 % έως το 2050 (σε σύγκριση με τα επίπεδα του 1990)· ως εκ τούτου, εκφράζει την ανησυχία του ότι οι εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου από τις θαλάσσιες μεταφορές προϊόντων από τη Χιλή επηρεάζουν τις δεσμεύσεις και τις υποχρεώσεις της ΕΕ για το κλίμα στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού·

Or. en

Τροπολογία 90
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19α. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο

και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·

Or. en

Τροπολογία 91
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

19β. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· σημειώνει ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ δεν αναφέρεται ρητά· αναγνωρίζει ότι η εν λόγω σύμβαση είναι καίριας σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ·

Or. en

Τροπολογία 92
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 β (νέα)

19β. χαιρετίζει τη δέσμευση των μερών για σταδιακή κατάργηση των αντιβιοτικών ως αυξητικών παραγόντων στη ζωική παραγωγή και παροτρύνει τα μέρη να αναπτύξουν κοινά σχέδια δράσης για τον σκοπό αυτό·

Or. en

Τροπολογία 93
Hermann Tertsch
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 20

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της οικονομικής χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· αναμένει από την Επιτροπή να αξιοποιήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις·

διαγράφεται·

Or. es

Τροπολογία 94
José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 20

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

20. *εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της οικονομικής χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· **αναμένει από την Επιτροπή να αξιοποιήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις·***

20. *αναγνωρίζει τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της οικονομικής χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων·*

Or. en

Τροπολογία 95

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 20

Πρόταση ψηφίσματος

20. *εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της οικονομικής χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· αναμένει από την Επιτροπή να αξιοποιήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις·*

Τροπολογία

20. *εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της οικονομικής χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· **υποστηρίζει σθεναρά τη δέσμευση για ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές και τα μέσα και τον κοινό συμβιβασμό για την αποτελεσματική εφαρμογή των υποχρεώσεων της Σύμβασης για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW), καθώς και για την εκπλήρωση του ΣΒΑ 5·** αναμένει από την Επιτροπή να αξιοποιήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές*

Τροπολογία 96

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 20

Πρόταση ψηφίσματος

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο **περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις** για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της **οικονομικής** χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· αναμένει από την Επιτροπή να αξιοποιήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις·

Τροπολογία

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο **αναγνωρίζει τη σημασία της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου στην προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης χωρίς αποκλεισμούς, καθώς και τον καίριο ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν εν προκειμένω οι πολιτικές που λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του φύλου· υποστηρίζει σθεναρά τη συμπερίληψη ορισμένων δεσμευτικών υποχρεώσεων** για την εξάλειψη των **φραγμών και των** διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της **ισότητας των φύλων και της** χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· αναμένει από την Επιτροπή να αξιοποιήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις·

Τροπολογία 97

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 20

Πρόταση ψηφίσματος

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της οικονομικής χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· αναμένει από την Επιτροπή να αξιολογήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις·

Τροπολογία

20. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη ενός αυτοτελούς ειδικού κεφαλαίου για το εμπόριο και το φύλο, το πρώτο του είδους του σε μια εμπορική συμφωνία της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ορισμένες δεσμευτικές υποχρεώσεις για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών, την προώθηση της οικονομικής χειραφέτησης των γυναικών και τη διασφάλιση ότι το διεθνές εμπόριο αποβαίνει προς όφελος όλων· αναμένει από την Επιτροπή να αξιολογήσει αυτό το προηγούμενο σε όλες τις μελλοντικές εμπορικές διαπραγματεύσεις· ***ωστόσο, σημειώνει ότι οι εν λόγω υποχρεώσεις δεν είναι νομικά εκτελεστές, καθώς δεν υπάρχουν νομικές συνέπειες σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων·***

Or. en

Τροπολογία 98

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 20 — εδάφιο 1 (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

χαιρετίζει τη δέσμευση των μερών να προωθήσουν την ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου κατά τρόπο που να ευνοεί την αξιοπρεπή εργασία για όλους, ιδίως για τις γυναίκες, τα νεαρά άτομα και τα άτομα με αναπηρία, σύμφωνα με τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της ΔΟΕ· καλεί τη Χιλή να κυρώσει άμεσα τη σύμβαση της ΔΟΕ για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία (C155)· επισημαίνει ότι το 2021 η άτυπη απασχόληση στη Χιλή αντιστοιχούσε στο 27,4 % της συνολικής απασχόλησης·

Or. en

Τροπολογία 99
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 20 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

20α. υπογραμμίζει τη σημασία της καταπολέμησης κάθε είδους παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της αποτελεσματικής εξάλειψης των οικονομικών διακρίσεων και κάθε είδους διάκρισης εις βάρος των αυτοχθόνων πληθυσμών, των διακινούμενων εργαζομένων, των ατόμων με αναπηρία, των ατόμων ΛΟΑΤΙ και κάθε άλλου ευάλωτου ατόμου·

Or. en

Τροπολογία 100
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 20 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

20β. σημειώνει ότι η Χιλή αποτελεί πολύ σημαντικό προορισμό για μετανάστες από άλλες χώρες της Λατινικής Αμερικής, ιδίως τη Βενεζουέλα, και ότι τα τελευταία χρόνια οι μετανάστες έχουν αυξηθεί κατά σχεδόν 8 % του συνολικού πληθυσμού· αναγνωρίζει τις προσπάθειες της κυβέρνησης να ενσωματώσει επιτυχώς τον μεταναστευτικό πληθυσμό, το μεγαλύτερο μέρος του οποίου στερείται κοινωνικής προστασίας λόγω ανεργίας ή απασχόλησης στην άτυπη οικονομία· καλεί τις αρχές της Χιλής να σχεδιάσουν και να εφαρμόσουν μια ολοκληρωμένη πολιτική, ώστε να εξασφαλιστεί η προσβάσιμη και οικονομικά προσιτή νομιμοποίηση για τους διακινούμενους εργαζομένους και τις οικογένειές τους

Τροπολογία 101

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα·

Τροπολογία

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα· **ωστόσο, εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που η φιλοδοξία υπολείπεται της στρατηγικής «Από το αγρόκτημα στο πιάτο» και εξακολουθεί να επικεντρώνεται στη συνεργασία· καλεί αμφότερα τα μέρη να αναπτύξουν ένα φιλόδοξο σχέδιο συνεργασίας για βιώσιμα συστήματα τροφίμων, ώστε να διασφαλιστεί ότι η εμπορική συμφωνία δεν έρχεται σε αντίθεση με μια στρατηγική για βιώσιμα εγχώρια οπωροκηπευτικά, προωθώντας υγιεινά ποιοτικά τρόφιμα και αναγεννητικές γεωργικές πρακτικές· θεωρεί ότι η συνεργασία σχετικά με το καθεστώς των μικροκαλλιεργητών αποτελεί ευκαιρία για την επίτευξη ουσιαστικής προόδου όσον αφορά τις δεσμεύσεις που ορίζονται στη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των αγροτών και άλλων ατόμων που εργάζονται σε αγροτικές περιοχές και στις συμβάσεις της ΔΟΕ που είναι προσανατολισμένες στη γεωργία, όπως η σύμβαση C129 για την επιθεώρηση εργασίας στη γεωργία, η**

C010 για το κατώτατο ηλικιακό όριο απασχόλησης στη γεωργία και η C011 σχετικά με το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι στη γεωργία·

Or. en

Τροπολογία 102
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα·

Τροπολογία

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα· **σημειώνει ότι οι προσδοκίες των πολιτών εξελίσσονται και οδηγούν σε σημαντικές αλλαγές στην αγορά τροφίμων, με συνέπεια την αύξηση της ζήτησης για τοπικά παραγόμενα τρόφιμα· τονίζει τη σημασία των τοπικά παραγόμενων τροφίμων, την αξία τους για τους γεωργούς και τη σημαντική θετική συμβολή που μπορεί να έχουν στο περιβάλλον· εκφράζει την ανησυχία του ότι οι δεσμεύσεις ελευθέρωσης που περιλαμβάνονται στην παρούσα συμφωνία δεν συνάδουν με τους στόχους της στρατηγικής «Από το αγρόκτημα στο πιάτο»· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η εμπορική συμφωνία δεν υπονομεύει την ανάπτυξη τοπικών στρατηγικών για τα τρόφιμα και να δρομολογήσουν πρωτοβουλίες βραχείων διαύλων εφοδιασμού·**

Or. en

Τροπολογία 103
María Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα·

Τροπολογία

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα· ***θεωρεί ότι θα πρέπει να εφαρμοστούν κατοπτρικές ρήτρες για να εξασφαλιστεί ισοδύναμη προστασία της υγείας και του περιβάλλοντος, καθώς και ίσοι όροι ανταγωνισμού για τους Ευρωπαίους γεωργούς· τονίζει ότι η συνεργασία αυτή θα πρέπει επίσης να επιδιώκει την επίτευξη των στόχων της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τη βιολογική ποικιλομορφία που ενέκρινε το «Παγκόσμιο Πλαίσιο του Κουνμίνγκ-Μόντρεαλ για τη βιοποικιλότητα», το οποίο θέτει μεταξύ των παγκόσμιων στόχων για το 2030 τον στόχο σχετικά με «τη μείωση του συνολικού κινδύνου από τα φυτοφάρμακα και τις εξαιρετικά επικίνδυνες χημικές ουσίες κατά τουλάχιστον το ήμισυ»·***

Or. en

Τροπολογία 104
María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21

Πρόταση ψηφίσματος

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα·

Τροπολογία

21. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο αυτοτελές κεφάλαιο για τα βιώσιμα συστήματα τροφίμων, στο οποίο η ΕΕ και η Χιλή συμφωνούν σε μια σειρά προτεραιοτήτων συνεργασίας σε πτυχές όπως τα αντιβιοτικά, η καλή διαβίωση των ζώων, η **καταπολέμηση της σπατάλης τροφίμων, η σταδιακή κατάργηση της χρήσης αντιμικροβιακών ουσιών, η** βιωσιμότητα της τροφικής αλυσίδας και τα φυτοφάρμακα·

Or. en

Τροπολογία 105

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 21 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

21α. εκφράζει την ικανοποίησή του που η συμφωνία περιλαμβάνει μια σειρά δράσεων τόσο για την ΕΕ όσο και για τη Χιλή προς στήριξη των προσπαθειών για την καταπολέμηση των πρακτικών παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης (ΠΑΑ) αλιείας και την αποτροπή του εμπορίου προϊόντων από είδη που αλιεύονται με τις εν λόγω πρακτικές· επιπλέον, εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι τόσο η ΕΕ όσο και η Χιλή προσχώρησαν πρόσφατα στη δέσμευση της συμμαχίας δράσης για την ΠΑΑ αλιεία, με στόχο την τόνωση της φιλοδοξίας και της δράσης για την καταπολέμηση της ΠΑΑ αλιείας·

Or. en

Τροπολογία 106

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 21 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

21α. τονίζει ότι η εμπορική πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να διασφαλίζει ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες παρέχουν τις ίδιες εγγυήσεις — όσον αφορά την ασφάλεια των τροφίμων, τα περιβαλλοντικά πρότυπα, τα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων και τα κοινωνικά πρότυπα— με τις εγγυήσεις που απαιτούνται από τους δικούς μας παραγωγούς και συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων μας για το περιβάλλον και τη βιωσιμότητα, καθώς και στην προστασία και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 107

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 21 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

21α. πιστεύει ότι η εμπορική πολιτική της ΕΕ θα πρέπει να συμβάλλει στην παροχή βοήθειας στις χώρες εταίρους, προκειμένου αυτές να επιτύχουν και να εφαρμόσουν τα υψηλότερα πρότυπα για την ασφάλεια των τροφίμων, για τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και τα υψηλότερα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα·

Or. en

Τροπολογία 108

Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Francisco José Millán Mon, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

21β. τονίζει ότι είναι σημαντικό να βελτιωθεί η συνοχή των πολιτικών των ενωσιακών πρωτοβουλιών, ιδίως όσον αφορά το εμπόριο, αφενός, και την αλιεία και τη γεωργία, αφετέρου·

Or. en

Τροπολογία 109

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 21 γ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

21γ. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ίσους όρους ανταγωνισμού για όλα τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που διατίθενται στην αγορά της Ένωσης, ανεξάρτητα από την προέλευσή τους, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που προέρχονται από τη Χιλή·

Or. en

Τροπολογία 110

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

22. τονίζει ότι οι διατάξεις σχετικά με

22. τονίζει ότι οι διατάξεις σχετικά με

την ελευθέρωση **και την προστασία** των επενδύσεων **θα** τονώσουν **περαιτέρω** τις επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, **διασφαλίζοντας** ότι οι επενδυτές και από τις δύο πλευρές **θα** τυγχάνουν **δίκαιης** και χωρίς διακρίσεις **μεταχείρισης**: τονίζει ότι οι διατάξεις **αυτές** ευθυγραμμίζονται **πλήρως με την αναθεωρημένη προσέγγιση** της ΕΕ για την προστασία των επενδύσεων·

την ελευθέρωση των επενδύσεων **ενδέχεται να** τονώσουν τις επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις· **σημειώνει** ότι οι **διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων θα** εγγυώνται ότι οι επενδυτές **θα** τυγχάνουν **μεταχείρισης** χωρίς διακρίσεις, **αλλά δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν άμεση αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της υπογραφής συμφωνιών για την προστασία των επενδύσεων και της προσέλκυσης άμεσων ξένων επενδύσεων**: τονίζει ότι οι διατάξεις **για την προστασία των επενδύσεων στην παρούσα συμφωνία δεν** ευθυγραμμίζονται **με το όραμα του ΕΚ για το μέλλον της διεθνούς επενδυτικής πολιτικής της ΕΕ**: προειδοποιεί **για τον πιθανό αντίκτυπο που μπορεί να έχουν οι ρήτρες προστασίας των επενδύσεων, όπως η «δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση» και η «έμμεση απαλλοτρίωση», στα δικαιώματα των κυβερνήσεων να προωθούν οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές πολιτικές**: εκφράζει την ανησυχία του **για το ευρύ πεδίο εφαρμογής της έννοιας «καλυπτόμενη επένδυση»**: εκφράζει τη **δυσαρέσκειά του που η συμφωνία προστατεύει τους επενδυτές ορυκτών καυσίμων**: επισημαίνει ότι, σύμφωνα με το Σύστημα Επενδυτικών Δικαστηρίων, **μόνο οι επενδυτές μπορούν να κινήσουν αγωγές κατά κρατών και ότι το μεγαλύτερο μέρος των αμοιβών των διαιτητών θα εξακολουθεί να καταβάλλεται κατά περίπτωση, με αποτέλεσμα να διατηρείται το κίνητρο κρίσης υπέρ του επενδυτή**: παροτρύνει την Επιτροπή να ευθυγραμμίσει τυχόν μελλοντικές διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων με τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το μέλλον των επενδύσεων της ΕΕ· **καλεί αμφότερα τα μέρη να επανεξετάσουν τις διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων, προκειμένου να εξαιρεθεί η προστασία των επενδύσεων σε ορυκτά καύσιμα και να διαμορφωθούν οι πολιτικές των κυβερνήσεων για το κλίμα**:

Τροπολογία 111

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
 εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος

22. τονίζει ότι οι διατάξεις σχετικά με την ελευθέρωση και την προστασία των επενδύσεων θα τονώσουν περαιτέρω τις επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, διασφαλίζοντας ότι οι επενδυτές και από τις δύο πλευρές θα τυγχάνουν δίκαιης και χωρίς διακρίσεις μεταχείρισης· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές **ευθυγραμμίζονται πλήρως με** την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ για την προστασία των επενδύσεων·

Τροπολογία

22. τονίζει ότι οι διατάξεις σχετικά με την ελευθέρωση και την προστασία των επενδύσεων θα **πρέπει να** τονώσουν περαιτέρω τις επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, διασφαλίζοντας ότι οι επενδυτές και από τις δύο πλευρές θα τυγχάνουν δίκαιης και χωρίς διακρίσεις μεταχείρισης· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές **ακολουθούν στενά** την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ για την προστασία των επενδύσεων, **η οποία περιλαμβάνει τη δημιουργία ενός σταθερού καταλόγου διαιτητών, ενός μηχανισμού προσφυγής, ενός κώδικα δεοντολογίας για τους διαιτητές και τη βελτίωση της διαφάνειας στις διαδικασίες διαιτησίας· ωστόσο, εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που τα πρότυπα προστασίας των επενδυτών περιλαμβάνουν τις δεσμεύσεις για «δίκαιη και ισότιμη μεταχείριση» και «έμμεση απαλλοτρίωση», δηλαδή πολύ πέρα από την απαγόρευση των διακρίσεων, οι οποίες εξακολουθούν να αφήνουν μεγάλο περιθώριο ερμηνείας στους διαιτητές και υπάρχει κίνδυνος να βλάψουν το νόμιμο δικαίωμα ρύθμισης για τις δημόσιες αρχές· σημειώνει ότι το Σύστημα Επενδυτικών Δικαστηρίων εξακολουθεί να συνιστά διεθνή διαιτησία και τονίζει ότι, σε αντίθεση με τα εθνικά δικαστήρια, οι διαιτητές στον κατάλογο του εν λόγω Συστήματος θα έχουν τη διακριτική ευχέρεια να μην λαμβάνουν απαραίτητως υπόψη τους σχετικούς νόμους δημοσίου συμφέροντος κατά την ερμηνεία των ουσιαστικών διατάξεων που κατοχυρώνονται στις διεθνείς**

επενδυτικές συμφωνίες· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι διαιτητές θα εξακολουθήσουν να αμείβονται κατά περίπτωση·

Or. en

Τροπολογία 112

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος

22. τονίζει ότι οι διατάξεις σχετικά με την ελευθέρωση και την προστασία των επενδύσεων θα τονώσουν περαιτέρω τις επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, διασφαλίζοντας ότι οι επενδυτές και από τις δύο πλευρές θα τυγχάνουν δίκαιης και χωρίς διακρίσεις μεταχείρισης· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές ευθυγραμμίζονται πλήρως με την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ για την προστασία των επενδύσεων·

Τροπολογία

22. τονίζει ότι οι διατάξεις σχετικά με την ελευθέρωση και την προστασία των επενδύσεων θα τονώσουν περαιτέρω τις επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, διασφαλίζοντας ότι οι επενδυτές και από τις δύο πλευρές θα τυγχάνουν δίκαιης και χωρίς διακρίσεις μεταχείρισης· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές ευθυγραμμίζονται πλήρως με την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ για την προστασία των επενδύσεων, **η οποία αποσκοπεί στη διασφάλιση της κατάλληλης ισορροπίας μεταξύ της προστασίας των επενδύσεων και του δικαιώματος των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον· υπενθυμίζει ότι μια κοινή ερμηνευτική δήλωση επιβεβαιώνει την αντίληψη των μερών ότι, δηλαδή, οι διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων ερμηνεύονται και εφαρμόζονται λαμβανομένων δεόντως υπόψη των δεσμεύσεών τους στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού, και διευκρινίζει ότι οι επενδυτές θα πρέπει να αναμένουν ότι η ΕΕ και η Χιλή θα εγκρίνουν μέτρα για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής· σημειώνει ότι οι διαδικασίες επίλυσης διαφορών που θεσπίζονται με τη συμφωνία ακολουθούν το Σύστημα Επενδυτικών Δικαστηρίων της ΕΕ, το οποίο περιλαμβάνει ένα μόνιμο, ανεξάρτητο και αμερόληπτο**

Τροπολογία 113

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 22

Πρόταση ψηφίσματος

22. **τονίζει** ότι οι διατάξεις σχετικά με την ελευθέρωση και την προστασία των επενδύσεων θα τονώσουν περαιτέρω τις επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, διασφαλίζοντας ότι οι επενδυτές και από τις δύο πλευρές θα τυγχάνουν δίκαιης και χωρίς διακρίσεις μεταχείρισης· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές ευθυγραμμίζονται πλήρως με την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ για την προστασία των επενδύσεων·

Τροπολογία

22. **είναι πεπεισμένο** ότι οι διατάξεις σχετικά με την ελευθέρωση και την προστασία των επενδύσεων θα τονώσουν περαιτέρω τις **βιώσιμες** επενδύσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, διασφαλίζοντας ότι οι επενδυτές και από τις δύο πλευρές θα τυγχάνουν δίκαιης και χωρίς διακρίσεις μεταχείρισης· τονίζει ότι οι διατάξεις αυτές ευθυγραμμίζονται πλήρως με την αναθεωρημένη προσέγγιση της ΕΕ για την προστασία των επενδύσεων·

Τροπολογία 114

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 22 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

22α. **εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που το πεδίο εφαρμογής της έννοιας της «καλυπτόμενης επένδυσης» παραμένει πολύ ευρύ και, σε αντίθεση με άλλα πρόσφατα κεφάλαια για την προστασία των επενδύσεων, όπως αυτό που αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης με τον Καναδά, προστατεύει κερδοσκοπικές επενδύσεις, όπως προθεσμιακά συμβόλαια, συμβόλαια με δικαίωμα προαίρεσης και άλλα**

παράγωγα, καθώς και βραχυπρόθεσμες επενδύσεις, όπως οι επενδύσεις χαρτοφυλακίου, που δεν συνεπάγονται απαραίτητως ουσιαστική παρουσία του επενδυτή στη Χιλή·

Or. en

Τροπολογία 115

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

22α. εκφράζει την ικανοποίησή του που οι εξόχως απόκεντρες περιοχές λαμβάνονται υπόψη στα διμερή μέτρα διασφάλισης της συμφωνίας·

Or. en

Τροπολογία 116

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 22 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

22β. τονίζει ότι οι παγκόσμιες προσπάθειες για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής θα απαιτήσουν ταχεία μετάβαση στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και ταχεία κυβερνητική δράση για τη μείωση της εξάρτησης από τα ορυκτά καύσιμα· παροτρύνει τα μέρη να διασφαλίσουν ότι οι διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων ευθυγραμμίζονται με τις περιβαλλοντικές πολιτικές, τα εργασιακά δικαιώματα και τα ανθρώπινα δικαιώματα· εκφράζει τη δυσaréσκειά του που η συμφωνία

επιτρέπει την προστασία των επενδύσεων σε ορυκτά καύσιμα και σε άλλες οικονομικές δραστηριότητες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον σύμφωνα με το νομοθετικό πλαίσιο της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 117
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 23

Πρόταση ψηφίσματος

23. είναι πεπεισμένο ότι οι νέες δεσμεύσεις για την πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά το εμπόριο υπηρεσιών θα δημιουργήσουν νέες επιχειρηματικές ευκαιρίες για τις εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής· σημειώνει ότι η συμφωνία **περιέχει** ένα κεφάλαιο **αιχμής** για το ψηφιακό εμπόριο, το οποίο **θα διευκολύνει το ηλεκτρονικό εμπόριο και θα προστατεύσει τους πελάτες στο διαδίκτυο·**

Τροπολογία

23. είναι πεπεισμένο ότι οι νέες δεσμεύσεις για την πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά το εμπόριο υπηρεσιών θα δημιουργήσουν νέες επιχειρηματικές ευκαιρίες για τις εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής· σημειώνει ότι η συμφωνία **περιλαμβάνει** ένα κεφάλαιο για το ψηφιακό εμπόριο, το οποίο **περιέχει φιλόδοξα άρθρα σχετικά με την ελεύθερη ροή δεδομένων και την προστασία του πηγαίου κώδικα· εκφράζει την ανησυχία του για τον αντίκτυπο του εν λόγω κεφαλαίου στην ανάγκη για διαφάνεια των αλγορίθμων και κυριαρχία των δεδομένων· ζητεί να διενεργηθεί εκτίμηση των επιπτώσεων της διάταξης αυτής σε σχέση με τη νέα νομοθεσία της ΕΕ, όπως η πράξη για την τεχνητή νοημοσύνη·**

Or. en

Τροπολογία 118
José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 23

Πρόταση ψηφίσματος

23. είναι πεπεισμένο ότι οι νέες δεσμεύσεις για την πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά το εμπόριο υπηρεσιών θα δημιουργήσουν νέες επιχειρηματικές ευκαιρίες για τις εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής· σημειώνει ότι η συμφωνία περιέχει ένα κεφάλαιο αιχμής για το ψηφιακό εμπόριο, το οποίο θα διευκολύνει το ηλεκτρονικό εμπόριο και θα προστατεύσει τους πελάτες στο διαδίκτυο·

Τροπολογία

23. είναι πεπεισμένο ότι οι νέες δεσμεύσεις για την πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά το εμπόριο υπηρεσιών θα δημιουργήσουν νέες επιχειρηματικές ευκαιρίες για τις εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής, *ιδίως για τις ΜΜΕ*· σημειώνει ότι η συμφωνία περιέχει ένα κεφάλαιο αιχμής για το ψηφιακό εμπόριο, το οποίο θα διευκολύνει το ηλεκτρονικό εμπόριο και θα προστατεύσει τους πελάτες στο διαδίκτυο·

Or. en

Τροπολογία 119 Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 24

Πρόταση ψηφίσματος

24. *επισημαίνει* ότι η συμφωνία διασφαλίζει το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος·

Τροπολογία

24. *εκφράζει την ανησυχία του* ότι η συμφωνία *δεν* διασφαλίζει το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος·

Or. en

Τροπολογία 120 Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 24

Πρόταση ψηφίσματος

24. επισημαίνει ότι η συμφωνία *διασφαλίζει* το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς

Τροπολογία

24. επισημαίνει ότι η συμφωνία *περιέχει διατάξεις σχετικά με* το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις

το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος·

προς το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος· *ωστόσο, υπογραμμίζει ότι οι εν λόγω διατάξεις δεν εμποδίζουν τα κράτη να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο κεφάλαιο για την προστασία των επενδύσεων, ούτε αποκλείουν επενδυτικές αξιώσεις ή ζημίες μετά την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος· εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι, επομένως, η λήψη αποφάσεων πολιτικής μπορεί να καθυστερήσει ή να αποδυναμωθεί·*

Or. en

Τροπολογία 121

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 24

Πρόταση ψηφίσματος

24. επισημαίνει ότι η συμφωνία διασφαλίζει το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος·

Τροπολογία

24. επισημαίνει ότι η συμφωνία διασφαλίζει το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος· *υπογραμμίζει ότι η συμφωνία εγγυάται το δικαίωμα των δημόσιων αρχών να παρέχουν δημόσιες υπηρεσίες, όπως η εκπαίδευση, η υγειονομική περίθαλψη και η ύδρευση, ή να επανεθνικοποιούν τις ιδιωτικά παρεχόμενες υπηρεσίες·*

Or. en

Τροπολογία 122

María Arena

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 24

Πρόταση ψηφίσματος

24. **επισημαίνει** ότι η συμφωνία διασφαλίζει το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος·

Τροπολογία

24. **σημειώνει** ότι η συμφωνία διασφαλίζει το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις προς το δημόσιο συμφέρον, για παράδειγμα για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών ή του περιβάλλοντος· **τονίζει ότι το δικαίωμα των κυβερνήσεων να θεσπίζουν ρυθμίσεις δεν περιορίζεται στους εν λόγω τομείς και ότι η συμφωνία δεν θα πρέπει να επιδιώκει την επιβολή απορρύθμισης στις κυβερνήσεις·**

Or. en

Τροπολογία 123

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 25

Πρόταση ψηφίσματος

25. τονίζει ότι οι εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής θα μπορέσουν να επωφεληθούν από τη βελτιωμένη πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων αγαθών, υπηρεσιών και έργων σε εθνικό ή σε περιφερειακό/τοπικό επίπεδο· επισημαίνει τις ενισχυμένες απαιτήσεις διαφάνειας·

Τροπολογία

25. τονίζει ότι οι εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής θα μπορέσουν να επωφεληθούν από τη βελτιωμένη πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων αγαθών, υπηρεσιών και έργων σε εθνικό ή σε περιφερειακό/τοπικό επίπεδο· επισημαίνει τις ενισχυμένες απαιτήσεις διαφάνειας· **τονίζει ότι είναι αναγκαίο να λαμβάνονται υπόψη περιβαλλοντικές και κοινωνικές παράμετροι καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας σύναψης δημόσιων συμβάσεων·**

Or. en

Τροπολογία 124

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 25

Πρόταση ψηφίσματος

25. τονίζει ότι οι εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής θα μπορέσουν να **επωφεληθούν από τη βελτιωμένη** πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων αγαθών, υπηρεσιών και έργων σε εθνικό ή σε περιφερειακό/τοπικό επίπεδο· επισημαίνει τις ενισχυμένες απαιτήσεις διαφάνειας·

Τροπολογία

25. τονίζει ότι οι εταιρείες της ΕΕ και της Χιλής θα μπορέσουν να **έχουν** πρόσβαση στις αγορές δημόσιων συμβάσεων αγαθών, υπηρεσιών και έργων σε εθνικό ή σε περιφερειακό/τοπικό επίπεδο· επισημαίνει τις ενισχυμένες απαιτήσεις διαφάνειας· **εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που οι κυβερνήσεις θα χάσουν ένα νόμιμο εργαλείο για την προώθηση της εγχώριας παραγωγής και κατανάλωσης και μιας εθνικής βιομηχανικής στρατηγικής·**

Or. en

Τροπολογία 125

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 26**

Πρόταση ψηφίσματος

26. εκφράζει την ικανοποίησή του για το ειδικό κεφάλαιο για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), οι οποίες αντιπροσωπεύουν μεγάλο ποσοστό του εμπορίου ΕΕ-Χιλής· καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τις ΜΜΕ να αξιοποιήσουν πλήρως τις ευκαιρίες που παρέχει η εκσυγχρονισμένη συμφωνία, μεταξύ άλλων παρέχοντας καθοδήγηση στις εξαγωγικές και εισαγωγικές επιχειρήσεις σχετικά με τις νέες ευκαιρίες πρόσβασης στην αγορά·

Τροπολογία

26. εκφράζει την ικανοποίησή του για το ειδικό κεφάλαιο για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), οι οποίες αντιπροσωπεύουν μεγάλο ποσοστό του εμπορίου ΕΕ-Χιλής· καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τις ΜΜΕ να αξιοποιήσουν πλήρως τις ευκαιρίες που παρέχει η εκσυγχρονισμένη συμφωνία, μεταξύ άλλων παρέχοντας καθοδήγηση στις εξαγωγικές και εισαγωγικές επιχειρήσεις σχετικά με τις νέες ευκαιρίες πρόσβασης στην αγορά· **επίσης, παρέχοντας διοικητική και τεχνική υποστήριξη, απλούστευση των διαδικασιών και αντιμετώπιση των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο που επηρεάζουν δυσανάλογα τις ΜΜΕ·**

Or. en

Τροπολογία 126

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 26 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

26α. εκφράζει τη δυσαρέσκειά για το γεγονός ότι οι περίοδοι προστασίας των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που ορίζονται στο κεφάλαιο για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας υπερβαίνουν τις απαιτήσεις του ΠΟΕ και θα μπορούσαν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο όσον αφορά την πρόσβαση σε οικονομικά προσιτά φάρμακα·

Or. en

Τροπολογία 127

Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 27

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει **σημαντικό** ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει **κάποιο** ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή· **σημειώνει ότι η ανάπτυξη της παραγωγής πράσινου υδρογόνου θα απαιτήσει περιθώρια πολιτικής, ώστε να αναπτυχθεί μια βιομηχανική πολιτική και να υπάρξει καθοδήγηση και έλεγχος από τα κοινοβούλια, τα ενδιαφερόμενα μέρη και τα επενδυτικά ταμεία των πολιτών, όπως αυτά που παρέχονται από την Global Gateway·**

Τροπολογία 128**Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White****Πρόταση ψηφίσματος****Παράγραφος 27***Πρόταση ψηφίσματος*

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

Τροπολογία

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· **στο πλαίσιο αυτό, πιστεύει ότι η στρατηγική *Global Gateway* θα πρέπει να επιτρέπει τη δημιουργία κοινών στρατηγικών έργων και να ενισχύει την ανάπτυξη ικανοτήτων· στο πλαίσιο αυτό,** χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

Τροπολογία 129**Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez****Πρόταση ψηφίσματος****Παράγραφος 27***Πρόταση ψηφίσματος*

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από

Τροπολογία

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από

εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή, **η οποία θα προωθήσει την ανάπτυξη της συγκεκριμένης στρατηγικής βιομηχανίας στη Χιλή και τη δημιουργία θέσεων εργασίας, ενισχύοντας παράλληλα τις εξαγωγές ανανεώσιμου υδρογόνου στην Ευρώπη, καθώς και σε άλλα μέρη του κόσμου·**

Or. es

Τροπολογία 130

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 27

Πρόταση ψηφίσματος

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

Τροπολογία

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση, **γεγονός που θα πρέπει να ωφελήσει εξίσου την ανάπτυξη των δικών της βιομηχανικών ικανοτήτων σε συνδυασμό με τα υψηλά κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα·** σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει **επαρκή περιθώρια πολιτικής και μαζικές προβλέψιμες και βιώσιμες επενδύσεις που θα είναι προσανατολισμένες στην ανάπτυξη,** μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

Or. en

Τροπολογία 131

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 27

Πρόταση ψηφίσματος

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

Τροπολογία

27. επισημαίνει ότι η Χιλή έχει τη δυνατότητα να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγκόσμια πράσινη και δίκαιη μετάβαση· σημειώνει ότι η ανάπτυξη και η αναβάθμιση του τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας της Χιλής, **συμπεριλαμβανομένων των υποδομών ανανεώσιμων πηγών ενέργειας**, θα απαιτήσει μαζικές επενδύσεις, μεταξύ άλλων και από εταιρείες της ΕΕ· χαιρετίζει τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη του ανανεώσιμου υδρογόνου στη Χιλή·

Or. en

Τροπολογία 132

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 28

Πρόταση ψηφίσματος

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, **αφήνοντας παράλληλα** επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· **πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει** να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά

Τροπολογία

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής· **σημειώνει με ανησυχία ότι οι διατάξεις που αφορούν τους περιορισμούς στη διπλή τιμολόγηση και τα μονοπώλια εξαγωγών δεν αφήνουν** επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας **και την περαιτέρω ανάπτυξη της τοπικής βιομηχανικής της ικανότητας προκειμένου να εγκαταλείψει τον**

και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

τρέχοντα ρόλο της ως προμηθεύτρια πρώτων υλών· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που τα τρέχοντα έργα εξόρυξης λιθίου δεν απαιτούν τη συμμετοχή των αυτοχθόνων πληθυσμών ή τη διαβούλευση με αυτούς, κάτι που δεν συνάδει με τη σύμβαση 169 της ΔΟΕ για τα δικαιώματα των αυτοχθόνων πληθυσμών και την αρχή της ελεύθερης, εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεσης των Ηνωμένων Εθνών, και καλεί τα μέρη να αναγνωρίσουν και να σεβαστούν πλήρως τα δικαιώματα αυτά σε ολόκληρη τη συμφωνία· καλεί την ΕΕ να στηρίξει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να συμβαδίζει με τις προσπάθειες για μείωση της χρήσης ενέργειας, να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων· στο πλαίσιο αυτό, καλεί τα μέρη να αναπτύξουν άμεσα έναν χάρτη πορείας με τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και των τοπικών κοινοτήτων της Χιλής, με στόχο να ελαχιστοποιηθούν και να μετριαστούν οι αρνητικές επιπτώσεις του εξορυκτικού τομέα στο περιβάλλον, ιδίως στο νερό και τη βιοποικιλότητα, καθώς και στην πρόσβαση στη γη και τη δημόσια υγεία για τις τοπικές κοινότητες και τους αυτόχθονες πληθυσμούς·

Or. en

Τροπολογία 133
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 28

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

28. *τονίζει* τον ηγετικό ρόλο της Χιλής

28. *σημειώνει* τον ηγετικό ρόλο της

ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· **τονίζει** ότι η **συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει** ότι η ΕΕ **θα πρέπει να στηρίξει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα·** είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· **πιστεύει** ότι η ΕΕ **θα πρέπει να στηρίξει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· εκφράζει την ανησυχία του που το κεφάλαιο για την ενέργεια και τις πρώτες ύλες ενδέχεται να υπονομεύσει την εθνική πολιτική εκβιομηχάνισης της Χιλής· αναγνωρίζει** ότι, **επί του παρόντος, η Χιλή διατηρεί το 25 % της παραγωγής σε προτιμησιακές τιμές για τις εταιρείες με τοπική έδρα· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που η εμπορική συμφωνία θα καταργήσει αυτό το στρατηγικό εργαλείο πολιτικής και, ως εκ τούτου, θα θέσει σε κίνδυνο την ικανότητα της Χιλής να αναπτύξει μια εθνική βιομηχανία λιθίου·** είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων· **λαμβάνει υπό σημείωση ότι η εκτίμηση επιπτώσεων στη βιωσιμότητα επισήμανε ότι η εξόρυξη λιθίου στη Χιλή συγκεντρώνεται σε περιοχές όπου παρατηρείται λειψυδρία, σε περιοχές που κατοικούνται κυρίως από αγροτικές και αυτόχθονες κοινότητες και ενδέχεται να υπονομεύσει τα δικαιώματά τους σε ένα καθαρό περιβάλλον, στο νερό και, κατά συνέπεια, στην υγεία· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που τα τρέχοντα έργα εξόρυξης λιθίου δεν απαιτούν τη συμμετοχή των αυτοχθόνων πληθυσμών ή τη διαβούλευση με αυτούς, όπως ορίζεται στη σύμβαση 169 της ΔΟΕ για τα δικαιώματα των αυτοχθόνων πληθυσμών· σημειώνει** ότι η η εκτίμηση επιπτώσεων στην βιωσιμότητα αναφέρει έλλειψη επαρκών μηχανισμών διαβούλευσης με τις πληγείσες κοινότητες και ιδίως τους αυτόχθονες πληθυσμούς **όσον αφορά τα έργα εξόρυξης λιθίου·**

Τροπολογία 134**Maria Arena****Πρόταση ψηφίσματος****Παράγραφος 28***Πρόταση ψηφίσματος*

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα **διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη** δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

Τροπολογία

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα **πρέπει να είναι αμοιβαία επωφελής και να διασφαλίζει ότι η** πρόσβαση των εταιρειών της Χιλής στις εγχώριες πρώτες ύλες **τους ή ότι οι εγχώριοι δημόσιοι μηχανισμοί για την εκμετάλλευση των πρώτων υλών δεν είναι περιορισμένοι· τονίζει ότι βασικός στόχος της συμφωνίας θα πρέπει να είναι η** δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας **μέσω της εγχώριας επεξεργασίας και μετασχηματισμού πρώτων υλών·** πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων, **και να σέβεται πλήρως τα δικαιώματά τους·**

Or. en

Τροπολογία 135**José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon****Πρόταση ψηφίσματος****Παράγραφος 28**

Πρόταση ψηφίσματος

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

Τροπολογία

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος **τόσο των εταιρειών όσο και** των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων· **ιδίως στο πλαίσιο του μνημονίου συνεννόησης για τις βιώσιμες εφοδιαστικές αλυσίδες κρίσιμων πρώτων υλών που υπεγράφη από την ΕΕ και τη Χιλή τον Ιούλιο του 2023·**

Or. en

Τροπολογία 136

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 28

Πρόταση ψηφίσματος

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων

Τροπολογία

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· **εκφράζει την ικανοποίησή του για το μνημόνιο συνεννόησης σχετικά με**

πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

τη σύναψη εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Χιλής για τις βιώσιμες αξιακές αλυσίδες πρώτων υλών· τονίζει ότι η συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα επαρκή περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

Or. en

Τροπολογία 137

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 28

Πρόταση ψηφίσματος

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα **επαρκή** περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα

Τροπολογία

28. τονίζει τον ηγετικό ρόλο της Χιλής ως κύριου προμηθευτή κρίσιμων πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι απαραίτητες για την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση, όπως το λίθιο και ο χαλκός· τονίζει ότι η **παρούσα αμοιβαία επωφελής** συμφωνία θα διασφαλίσει την άνευ διακρίσεων πρόσβαση των εταιρειών της ΕΕ στις πρώτες ύλες της Χιλής, αφήνοντας παράλληλα **κατάλληλα** περιθώρια πολιτικής στη Χιλή για τη δημιουργία τοπικής προστιθέμενης αξίας· πιστεύει ότι η ΕΕ θα πρέπει να στηρίζει ενεργά τη Χιλή στις προσπάθειές της να ανελιχθεί στην αξιακή αλυσίδα· είναι πεπεισμένο ότι η εκμετάλλευση των πρώτων υλών θα πρέπει να πραγματοποιείται με περιβαλλοντικά και

πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

κοινωνικά βιώσιμο τρόπο και ότι θα πρέπει να αποβαίνει προς όφελος των τοπικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των αυτοχθόνων κοινοτήτων·

Or. en

Τροπολογία 138

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

29. *εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·*

διαγράφεται·

Or. en

Τροπολογία 139

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

29. *εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα·*

29. *σημειώνει ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει δεσμεύσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα που προσανατολισμένες στα αποτελέσματα· ωστόσο, εκφράζει τη*

σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·

δυσαρέσκειά του που οι βασικές συμβάσεις της ΔΟΕ και η συμφωνία του Παρισιού δεν αποτελούν ουσιώδη στοιχεία της συμφωνίας, καθώς δεν υπόκεινται στον γενικό μηχανισμό επίλυσης διαφορών· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη δεν περιλαμβάνει καμία υποχρέωση αποχής από οποιαδήποτε πράξη ή παράλειψη που αντιβαίνει ουσιωδώς στο αντικείμενο και τον σκοπό της συμφωνίας του Παρισιού· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της *ενδιάμεσης εμπορικής συμφωνίας·*

Or. en

Τροπολογία 140
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει **φιλόδοξες και δεσμευτικές** υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·

Τροπολογία

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· **ωστόσο, εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη δεν συνάδει με την τελευταία επανεξέταση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη και δεν περιέχει δεσμευτικές υποχρεώσεις και κινδύνους·** σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη

ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·
**πιστεύει ότι οι δεσμεύσεις που
αναλήφθηκαν στο κεφάλαιο για το
εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη δεν
επαρκούν για να εξισορροπήσουν τους
κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς
κινδύνου που ενέχουν οι προτεινόμενες
συμφωνηθείσες εμπορικές ελευθερώσεις·**

Or. en

Τροπολογία 141

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·

Τροπολογία

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· **ωστόσο, εκφράζει τη δυσαρέσκειά του που η συμφωνία δεν αντικατοπτρίζει ακόμη πλήρως τη νέα προσέγγιση της ΕΕ για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας να επιβάλλονται εμπορικές κυρώσεις ως έσχατο μέτρο σε περιπτώσεις μη συμμόρφωσης με τη συμφωνία του Παρισιού ή με τις θεμελιώδεις αρχές και τα δικαιώματα στην εργασία της ΔΟΕ·** σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της· **σημειώνει ότι η δήλωση αναφέρει τη δυνατότητα προσθήκης διατάξεων, ώστε να ενισχυθεί ο μηχανισμός επιβολής που περιλαμβάνεται στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, «συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας**

εφαρμογής μιας φάσης συμμόρφωσης και σχετικών αντιμέτρων ως εσχάτων μέτρων»· αναμένει ότι η επανεξέταση θα πραγματοποιηθεί εντός του χρονοδιαγράμματος που ορίζεται στην κοινή δήλωση· καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει για την ενεργό συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας επανεξέτασης, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 10 ΣΛΕΕ, και να λάβει δεόντως υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·

Or. en

Τροπολογία 142
Kathleen Van Brempt

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·

Τροπολογία

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· **τονίζει ότι οι δεσμεύσεις αυτές πρέπει να ενισχυθούν και να καταστούν αξιόπιστες με την υπαγωγή του κεφαλαίου για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη στον μηχανισμό επίλυσης διαφορών της συμφωνίας, με τη δυνατότητα θέσπισης κυρώσεων ως έσχατου μέτρου· στο πλαίσιο αυτό,** σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της· **υπογραμμίζει με έμφαση τη σημασία που έχει η διενέργεια μιας φιλόδοξης επανεξέτασης το συντομότερο δυνατόν,**

προκειμένου να ευθυγραμμιστεί η ΣΕΣ ΕΕ-Χιλής με τους στόχους της Πράσινης Συμφωνίας της ΕΕ και τις προτάσεις της ΕΕ για τη μεταρρύθμιση του εμπορίου και της βιώσιμης ανάπτυξης, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση του 2022: «Η ισχύς των εμπορικών εταιρικών σχέσεων: μαζί για μια πράσινη και δίκαιη οικονομική ανάπτυξη»· τονίζει ότι ένας χάρτης πορείας εφαρμογής με συγκεκριμένους στόχους και ορόσημα για την υλοποίησή τους, με τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, θα αποτελούσε χρήσιμο εργαλείο για την αντιμετώπιση των προκλήσεων που σχετίζονται με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη·

Or. en

Τροπολογία 143
Maria Arena

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·

Τροπολογία

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της· **τονίζει ότι η επανεξέταση αυτή θα πρέπει να υπαγάγει το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη στο γενικό κεφάλαιο για την επίλυση διαφορών, σύμφωνα με το μοντέλο που εγκρίθηκε στην εμπορική συμφωνία ΕΕ-Νέας Ζηλανδίας ως νέο πρότυπο για την εμπορική πολιτική της Ένωσης·**

Τροπολογία 144

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 29

Πρόταση ψηφίσματος

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της·

Τροπολογία

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη (EBA) περιλαμβάνει φιλόδοξες και δεσμευτικές υποχρεώσεις σχετικά με τα περιβαλλοντικά και εργασιακά πρότυπα· σημειώνει ότι, στην κοινή τους δήλωση σχετικά με το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη που επισυνάπτεται στη συμφωνία, η ΕΕ και η Χιλή δεσμεύονται να επανεξετάσουν τις διατάξεις της συμφωνίας για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη μετά την έναρξη ισχύος της· ***υπενθυμίζει ότι αυτό θα πρέπει να πραγματοποιηθεί μετά από ουσιαστικές διαβουλεύσεις με όλα τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη·***

Τροπολογία 145

Hermann Tertsch

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 30

Πρόταση ψηφίσματος

30. ***εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· σημειώνει ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ δεν αναφέρεται ρητά· αναγνωρίζει ότι η σύμβαση αυτή είναι καίριας***

Τροπολογία

διαγράφεται·

σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ·

Or. es

Τροπολογία 146
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 30

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· σημειώνει ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ δεν αναφέρεται ρητά· αναγνωρίζει ότι η σύμβαση αυτή είναι καίριας σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ·

διαγράφεται·

Or. en

Τροπολογία 147
José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Francisco José Millán Mon

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 30

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη·

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη·

σημειώνει ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ δεν αναφέρεται ρητά· αναγνωρίζει ότι η σύμβαση αυτή είναι καίριας σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ·

Or. en

Τροπολογία 148

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 30

Πρόταση ψηφίσματος

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· **σημειώνει** ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ **δεν αναφέρεται** ρητά· αναγνωρίζει ότι η σύμβαση αυτή είναι καίριας σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ·

Τροπολογία

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη **αλλά εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι η διάταξη αυτή δεν είναι νομικά εκτελεστή· εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ και η αρχή της ελεύθερης, εκ των προτέρων και εν επιγνώσει συναίνεσης των Ηνωμένων Εθνών που κατοχυρώνεται στη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Αυτοχθόνων Λαών (UNDRIP) δεν αναφέρονται** ρητά· αναγνωρίζει ότι η σύμβαση αυτή **και η Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών** είναι καίριας σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ και της UNDRIP· **τονίζει ότι η ερμηνεία του κεφαλαίου της συμφωνίας για τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας θα πρέπει να καθοδηγείται από τις διατάξεις του κεφαλαίου για το**

εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη σε σχέση με τη βιολογική ποικιλότητα και ιδίως σχετικά με τη διαφύλαξη των πρακτικών και των γνώσεων των αυτοχθόνων και τοπικών κοινοτήτων και με τον δίκαιο και ισότιμο καταμερισμό των οφελών από τη χρήση γενετικών πόρων σύμφωνα με τους στόχους της σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα.

Or. en

Τροπολογία 149
Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 30

Πρόταση ψηφίσματος

30. *εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμπερίληψη των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· σημειώνει ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ δεν αναφέρεται ρητά· αναγνωρίζει ότι η σύμβαση αυτή είναι καίριας σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ·*

Τροπολογία

30. *σημειώνει ότι τα δικαιώματα των αυτοχθόνων πληθυσμών δεν διασφαλίζονται αποτελεσματικά στο κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· αποδοκιμάζει το γεγονός ότι η σύμβαση αριθ. 169 της ΔΟΕ και η Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τα Δικαιώματα των Αυτοχθόνων Λαών (UNDRIP) δεν αναφέρονται ρητά· αναγνωρίζει ότι οι εν λόγω συμβάσεις είναι καίριας σημασίας για την προάσπιση των δικαιωμάτων των αυτοχθόνων πληθυσμών στη Χιλή και την ΕΕ όσον αφορά τις εμπορικές μας σχέσεις· τονίζει τη σημασία της τήρησης της σύμβασης αριθ. 169 της ΔΟΕ και της UNDRIP·*

Or. en

Τροπολογία 150
Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 30 α (νέα)

30 α. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η συμφωνία έχει εκσυγχρονιστεί βάσει της συμφωνίας του ΠΟΕ για τη διευκόλυνση του εμπορίου· στο πλαίσιο αυτό, τονίζει ότι είναι καίριας σημασίας να διατηρηθεί στο ελάχιστο επίπεδο ο διοικητικός φόρτος και να απλουστευθούν οι διαδικασίες εξαγωγών καθ' όλη τη διάρκεια της εφαρμογής της συμφωνίας·

Or. en

Τροπολογία 151

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 31

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

31. σημειώνει ότι, στην κοινή δήλωση, αμφότερες οι πλευρές δεσμεύονται να εξετάσουν τη δυνατότητα να συμπεριληφθεί η συμφωνία του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή ως ουσιώδες στοιχείο της συμφωνίας στο πλαίσιο της επανεξέτασης των διατάξεων για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, καθώς και των διατάξεων για την προστασία των επενδύσεων·

31. σημειώνει ότι, στην κοινή δήλωση, αμφότερες οι πλευρές δεσμεύονται να εξετάσουν τη δυνατότητα να συμπεριληφθεί η συμφωνία του Παρισιού για την κλιματική αλλαγή ως ουσιώδες στοιχείο της συμφωνίας στο πλαίσιο της επανεξέτασης των διατάξεων για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη, καθώς και των διατάξεων για την προστασία των επενδύσεων· **αναμένει ότι η επανεξέταση για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη θα υπαγάγει το κεφάλαιο για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη στο γενικό κεφάλαιο για την επίλυση διαφορών· καλεί τα συμβαλλόμενα μέρη να εφαρμόσουν την εν λόγω επανεξέταση το συντομότερο δυνατόν στο πλαίσιο της ενδιάμεσης ΣΕΣ· καλεί αμφότερα τα μέρη να επανεξετάσουν τις διατάξεις για την προστασία των επενδύσεων σύμφωνα με τις συστάσεις που διατύπωσε το Κοινοβούλιο στην έκθεσή του με τίτλο «Το μέλλον των διεθνών επενδύσεων της ΕΕ»·**

Τροπολογία 152

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 33

Πρόταση ψηφίσματος

33. χαιρετίζει έναν θεσμοθετημένο μηχανισμό για τη συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στην εφαρμογή της συμφωνίας· καλεί την Επιτροπή και τις αρχές της Χιλής να διασφαλίσουν την ενεργό και ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των αυτοχθόνων, στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας·

Τροπολογία

33. χαιρετίζει έναν θεσμοθετημένο μηχανισμό για τη συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στην εφαρμογή της συμφωνίας· καλεί την Επιτροπή και τις αρχές της Χιλής να διασφαλίσουν την ενεργό και ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των **ΜΚΟ και των** εκπροσώπων των αυτοχθόνων, στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας· **καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τη λειτουργία των εγχώριων συμβουλευτικών ομάδων στις εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ που εφαρμόζονται ήδη στην περιοχή, προκειμένου να εντοπίσει αδυναμίες στο πλαίσιο αυτό και να λάβει τα αναγκαία μέτρα για τη διόρθωσή τους·**

Or. en

Τροπολογία 153

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 33

Πρόταση ψηφίσματος

33. χαιρετίζει έναν θεσμοθετημένο μηχανισμό για τη συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στην εφαρμογή της συμφωνίας· καλεί την Επιτροπή και τις αρχές της Χιλής να διασφαλίσουν την ενεργό και ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών,

Τροπολογία

33. χαιρετίζει έναν θεσμοθετημένο μηχανισμό για τη συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στην εφαρμογή της συμφωνίας **και την ενίσχυση των εγχώριων συμβουλευτικών ομάδων· τονίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι οργανώσεις της**

συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των αυτοχθόνων, στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας·

κοινωνίας των πολιτών και οι εγχώριες συμβουλευτικές ομάδες στην παρακολούθηση και την εφαρμογή της συμφωνίας· καλεί την Επιτροπή και τις αρχές της Χιλής να διασφαλίσουν την ενεργό και ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των αυτοχθόνων, στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας· αναμένει στενή συνεργασία μεταξύ των εγχώριων συμβουλευτικών ομάδων της ΕΕ και της Χιλής·

Or. en

Τροπολογία 154 **Helmut Scholz, Στέλιος Κούλογλου**

Πρόταση ψηφίσματος **Παράγραφος 33**

Πρόταση ψηφίσματος

33. χαιρετίζει έναν θεσμοθετημένο μηχανισμό για τη συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στην εφαρμογή της συμφωνίας· καλεί την Επιτροπή και τις αρχές της Χιλής να διασφαλίσουν την ενεργό και ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων των αυτοχθόνων, στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας·

Τροπολογία

33. χαιρετίζει έναν θεσμοθετημένο μηχανισμό για τη συμμετοχή των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στην εφαρμογή της συμφωνίας· καλεί την Επιτροπή και τις αρχές της Χιλής να διασφαλίσουν την ενεργό και ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών, συμπεριλαμβανομένων των **συνδικαλιστικών οργανώσεων και των εκπροσώπων των αυτοχθόνων, στην παρακολούθηση της εφαρμογής της συμφωνίας πέραν του κεφαλαίου για το εμπόριο και τη βιώσιμη ανάπτυξη· ζητεί να διατεθούν επαρκείς χρηματοδοτικοί πόροι και τεχνική βοήθεια στις εγχώριες συμβουλευτικές ομάδες (ΕΣΟ), ώστε να είναι σε θέση να εκτελούν σωστά τα καθήκοντά τους·**

Or. en

Τροπολογία 155

PE756.299v01-00

90/92

AM\1291088EL.docx

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 33 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

33α. παροτρύνει τα θεσμικά όργανα να εφαρμόσουν γρήγορα και να διαθέσουν όλους τους πόρους, ώστε οι ΜΜΕ και οι γυναίκες να μπορέσουν να επωφεληθούν από την υλοποίηση της συμφωνίας μόλις εγκριθεί·

Or. en

Τροπολογία 156
Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 33 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

33α. υπενθυμίζει ότι η προηγμένη συμφωνία-πλαίσιο θα πρέπει να κυρωθεί τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, ενώ η ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο, η οποία περιλαμβάνει μόνο τα εμπορικά και επενδυτικά στοιχεία που εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ, θα τεθεί σε ισχύ μετά την κύρωσή της από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο· είναι της άποψης ότι η ρεαλιστική αυτή προσέγγιση σέβεται πλήρως την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της και επιτρέπει την άμεση κύρωση των τμημάτων που εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ, διατηρώντας παράλληλα τον ολοκληρωμένο χαρακτήρα της συμφωνίας·

Or. en

Τροπολογία 157
Marie-Pierre Vedrenne

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 33 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

33α. επισημαίνει ότι ο διαχωρισμός της συμφωνίας για την επιτάχυνση της διαδικασίας κύρωσης δεν θα πρέπει να δημιουργήσει προηγούμενο για μελλοντικές συμφωνίες που διαπραγματεύεται η Ευρωπαϊκή Ένωση·

Or. en